





















# Instrukcja użytkowania Chłodziarka do wina z zamrażarką



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem – instalacją – pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.




















# Spis treści

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b> .....	<b>6</b>
<b>Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego</b> .....	<b>17</b>
Ochrona środowiska naturalnego .....	17
Tak można zaoszczędzić energię.....	18
<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>20</b>
Opis urządzenia .....	20
Przegląd urządzenia .....	20
Wyświetlacz .....	22
Tryb ustawień  .....	23
Tryb Party  .....	23
Oświetlenie prezentacyjne  .....	23
Kostkarka do lodu  .....	23
Funkcja blokady  .....	23
Wyłączanie urządzenia chłodniczego  .....	23
Tryb szabasowy  .....	24
Informacje dotyczące trybu szabasowego <b>i</b> .....	24
Zmiana okresu czasu do zastosowania alarmu drzwi  .....	24
Miele@home  .....	24
Dźwięk przycisków  .....	25
Dźwięki ostrzegawcze i sygnały dźwiękowe  .....	25
Jasność wyświetlacza  .....	25
Jednostki temperatury °C/°F.....	25
Tryb pokazowy  .....	25
Ustawienia fabryczne  .....	26
Informacje dotyczące urządzenia chłodniczego <b>i</b> .....	26
Wskazanie filtra Active AirClean  .....	26
Czyszczenie tacki na kostki lodu  .....	26
Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem .....	27
Bezpieczeństwo .....	28
Alarm temperaturowy w jednej ze stref temperowania wina .....	28
Alarm temperaturowy w komorze mrożenia .....	28
Alarm drzwi .....	29
Funkcje urządzenia .....	30
SuperFrost  .....	30
Organizacja wnętrza.....	31
Przestawianie separatora w szufladzie na kostki lodu.....	31
Wyjmowane ruszty drewniane.....	31
Dopasowywanie rusztu drewnianego (FlexiFrame) do wielkości butelek .....	32
Maksymalna pojemność.....	32
Maksymalny załadunek rusztów drewnianych .....	32
Opisywanie listew opisowych (Noteboards).....	33

<b>Pierwsze uruchomienie</b> .....	<b>34</b>
Przed pierwszym użyciem .....	34
Pozycjonowanie prętów drewnianych na rusztach drewnianych .....	34
Podłączanie urządzenia chłodniczego .....	34
Aktywacja filtra zapachów (Active AirClean)  .....	34
Włączanie urządzenia .....	35
Wyłączanie urządzenia chłodniczego .....	35
Oddzielne wyłączenie stref temperowania wina .....	35
Ponowne włączenie stref temperowania wina .....	35
W razie dłuższej nieobecności .....	36
<b>Obsługa</b> .....	<b>37</b>
Ustawianie temperatur w strefach temperowania wina .....	37
Możliwe wartości ustawcze dla temperatury w strefach temperowania wina .....	37
Wskazania temperatury stref temperowania wina .....	37
Ustawianie wilgotności powietrza (ActiveHumidity) w dolnej strefie temperowania wina $\delta-\delta$ .....	38
Możliwe wartości ustawień dla wilgotności powietrza .....	38
Ustawianie temperatury w komorze mrożenia .....	38
Możliwe wartości ustawcze dla temperatury w komorze mrożenia .....	39
Wskazanie temperatury dla komory mrożenia .....	39
Włączanie funkcji SuperFrost  .....	39
Wyłączanie funkcji SuperFrost  .....	39
Zamrażanie i przechowywanie produktów spożywczych .....	40
Maksymalna zdolność mrożenia .....	40
Przechowywanie gotowych mrożonek .....	40
Zamrażanie świeżych produktów spożywczych .....	40
Szybkie schładzanie napojów .....	42
<b>Dobrze wiedzieć</b> .....	<b>43</b>
Prawidłowa temperatura .....	43
...w strefach temperowania wina .....	43
...w komorze mrożenia .....	44
Optymalne przechowywanie wina .....	45
Jakość powietrza .....	45
Wilgotność powietrza .....	45
Amortyzacja drgań .....	45
Ochrona przed promieniowaniem UV .....	45

# Spis treści

---

<b>Dopasowywanie ustawień</b> .....	<b>46</b>
Objaśnienia dotyczące poszczególnych ustawień.....	46
Włączanie funkcji Tryb Party 	46
Włączanie funkcji Tryb Party 	46
Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego 	46
Włączanie kostkarki do lodu 	47
Wyłączanie kostkarki do lodu 	47
Włączanie funkcji blokady  / 	48
Włączanie trybu szabasowego 	48
Wyłączanie trybu szabasowego 	48
Zmiana okresu czasu do zastosowania alarmu drzwi 	49
Pierwsza konfiguracja Miele@home .....	49
Dezaktywacja połączenia Wi-Fi.....	49
Aktywacja połączenia Wi-Fi.....	49
Wyłączanie dźwięku przycisków 	50
Włączanie dźwięku przycisków 	50
Zmiana głośności dźwięków ostrzegawczych i sygnałów dźwiękowych  / 	50
Zmiana jasności wyświetlacza 	51
Zmiana jednostek temperatury °C/°F.....	51
Wyłączanie trybu pokazowego 	51
Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego 	51
Aktywacja wskazania filtrów Active AirClean 	51
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	<b>52</b>
Wskazówki dotyczące środków czyszczących.....	52
Przygotowanie urządzenia chłodniczego do czyszczenia .....	52
Czyszczenie wnętrza.....	53
Mycie wyposażenia ręcznie lub w zmywarce do naczyń.....	53
Wymiana filtrów Active AirClean (filtry zapachów).....	54
Potwierdzanie wymiany filtra Active AirClean .....	55
Czyszczenie tacki na kostki lodu 	55
Czyszczenie frontów urządzenia i ścianek bocznych .....	56
Czyszczenie uszczelki drzwi.....	56
Czyszczenie otworów wentylacyjnych .....	56
Po czyszczeniu.....	57
Odmrażanie .....	57
<b>Usuwanie problemów</b> .....	<b>58</b>
Przyczyny powstawania hałasu .....	71
<b>Serwis</b> .....	<b>73</b>
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	73
Baza danych EPREL.....	73
Gwarancja.....	73

---

<b>Akcesoria dodatkowe</b> .....	<b>74</b>
<b>Instalowanie</b> .....	<b>75</b>
Miejsce ustawienia .....	75
Klasa klimatyczna.....	76
Wymagania wentylacyjne .....	76
Ustawianie kilku urządzeń chłodniczych obok siebie.....	77
Ustawienie side-by-side.....	77
Przekładanie zawiasów drzwi .....	77
Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem .....	78
Ustawianie urządzenia chłodniczego .....	78
Wyrównywanie urządzenia chłodniczego .....	79
Integracja urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym.....	80
Wymiary urządzenia.....	82
Podłączenie do świeżej wody .....	85
Wskazówki dotyczące podłączenia do świeżej wody.....	85
Podłączanie urządzenia chłodniczego do doprowadzenia wody .....	85
Podłączenie elektryczne .....	88
<b>Deklaracja zgodności</b> .....	<b>89</b>
<b>Prawa autorskie i licencje</b> .....	<b>90</b>

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

To urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego należy uważnie przeczytać dołączoną instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji urządzenia chłodniczego oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.



Niebezpieczeństwo zranień przez rozbite szkło.

Na wysokościach większych niż 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu ze względu na zmianę ciśnienia atmosferycznego.

Ostre odłamki mogą spowodować poważne zranienia.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

▶ Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Stosować urządzenie wyłącznie w warunkach domowych do chłodzenia wina, jak również do przechowywania mrożonek, do zamrażania świeżych produktów spożywczych i do wytwarzania lodu. Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

▶ Urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza, preparatów laboratoryjnych lub innych substancji lub produktów medycznych w rozumieniu dyrektywy medycznej. Niewłaściwe zastosowanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą.

▶ Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

### Dzieci w gospodarstwie domowym

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej ósmego roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji urządzenia bez nadzoru.

▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierzgnąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.

# Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

## Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie chłodnicze spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



► Uwaga: Zagrożenie pożarowe/materiały palne. Ten symbol znajduje się na kompresorze i wskazuje na materiały palne. Nie usuwać tej naklejki.

Zawarty czynnik chłodniczy (informacja na tabliczce znamionowej) jest przyjazny dla środowiska, ale palny.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia.

Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia chłodniczego.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu, a ulatniający się czynnik chłodniczy może się zapalić.

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
- Odłączyć urządzenie chłodnicze od sieci elektrycznej.
- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
- Powiadomić serwis.

► Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w urządzeniu, tym większe musi być pomieszczenie, w którym urządzenie chłodnicze jest ustawione. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m<sup>3</sup> kubatury. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.



## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę je porównać przed podłączeniem.

W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.

▶ Elektryczne bezpieczeństwo urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono podłączone do przepisowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie jest bezwzględnie wymagane. W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji domowej przez wykwalifikowanego elektryka.

▶ Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niezynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.

Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niezynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).

▶ Jeśli dołączony do urządzenia przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na oryginalną część zamienną, żeby uniknąć zagrożeń dla użytkownika. Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.

▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na kabel przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia chłodniczego nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub pryskającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).

▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Uszkodzenia urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych, naprawach oraz pracach instalacyjnych przy sieci wodociągowej, urządzenie chłodnicze musi być odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie chłodnicze jest odłączone od zasilania elektrycznego tylko wtedy, gdy:
  - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone.
  - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek.
  - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką, w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne, naprawy lub nieprawidłowe podłączenie świeżej wody, mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. Prace instalacyjne i konserwacyjne, naprawy, prace instalacyjne przy sieci wodociągowej oraz wszelkie naprawy dystrybutora lodu/wody (w zależności od modelu) mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistów autoryzowanych przez firmę Miele.
- ▶ Kostkarka do lodu może zostać podłączona wyłącznie do przewodu z zimną wodą.
- ▶ Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez nieprawidłowe podłączenie do świeżej wody.
- ▶ W przypadku naprawy urządzenia przez serwis nieposiadający autoryzacji Miele przepadają ew. roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Ze względu na szczególne wymagania (np. odnośnie temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) to urządzenie chłodnicze jest wyposażone w specjalny element świetlny. Ten specjalny element świetlny może być używany wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Nie nadaje się on do oświetlania pomieszczeń. Wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez autoryzowanego fachowca lub przez serwis firmy Miele. To urządzenie chłodnicze zawiera kilka źródeł światła, które wykazują przynajmniej klasę efektywności energetycznej G.

### **Prawidłowa instalacja**

- ▶ Zamiany zawiasów stronami (jeśli jest wymagana) należy dokonać zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.
- ▶ Przy transporcie i ustawianiu urządzenia chłodniczego zawsze zakładać rękawice ochronne.
- ▶ Ustawiać urządzenie chłodnicze z pomocą drugiej osoby.

### **Prawidłowe użytkowanie**

- ▶ Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że urządzenie chłodnicze nie może utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otwory wentylacyjne nie mogą być zasłaniane ani zastawiane. Nie będzie wówczas zapewniona prawidłowa cyrkulacja powietrza. Wzrośnie zużycie prądu i nie można wykluczyć uszkodzenia podzespołów.
- ▶ Jeśli w urządzeniu lub w drzwiach urządzenia przechowywane są produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać na to, żeby ewentualne wycieki tłuszczu ew. oleju nie miały kontaktu z elementami z tworzyw sztucznych urządzenia. Mogą powstać rysy naprężeniowe w tworzywie, tak że tworzywo będzie pękać lub się łamać.
- ▶ Zagrożenie pożarowe i wybuchowe. Nie przechowywać w urządzeniu środków wybuchowych ani żadnych produktów zasilanych gazami palnymi (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą zostać zapalone przez podzespoły elektryczne.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w urządzeniu żadnych elektrycznych urządzeń grzewczych (np. do wytwarzania sorbetów). Może dojść do iskrzenia.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Nie przechowywać w komorze mrożenia żadnych puszek ani butelek z napojami zawierającymi dwutlenek węgla lub z płynami, które mogą zamarznąć. Puszki lub butelki mogą popękać.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Butelki, które zostały włożone do komory mrożenia w celu szybkiego schłodzenia, należy z powrotem wyjąć najpóźniej po jednej godzinie. Butelki mogą popękać.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nie dotykać zamrożonych produktów ani elementów metalowych mokrymi rękami. Ręce mogą przymarznąć.
- ▶ Niebezpieczeństwo zranień. Nigdy nie brać do ust kostek lodu ani lodów na patyku, szczególnie lodów wodnych, bezpośrednio po wyjęciu z komory mrożenia. Ze względu na bardzo niską temperaturę mrożonek wargi lub język mogą przymarznąć.
- ▶ Nie zamrażać ponownie rozmrożonych częściowo lub całkowicie produktów spożywczych. Należy je zużyć tak szybko, jak to możliwe, ponieważ tracą one wartości odżywcze i się psują. Rozmrożone produkty spożywcze można z powrotem zamrozić po ugotowaniu lub upieczeniu.
- ▶ W przypadku zjedzenia zbyt długo przechowywanej żywności istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.  
Czas przechowywania zależy od wielu czynników, jak stopień świeżości, jakość produktów spożywczych i temperatura przechowywania. Proszę zwrócić uwagę na datę przydatności do spożycia i na wskazówki dotyczące przechowywania zamieszczone na opakowaniu przez producenta żywności.

### **Dla urządzeń ze stali szlachetnej obowiązują:**

- ▶ Powleczona powierzchnia ze stali szlachetnej zostanie uszkodzona przez środki klejące i utraci swoje działanie chroniące przed zabrudzeniami. Nie naklejać na powierzchnię stalową żadnych przyklejanych karteczek, przezroczystej taśmy klejącej, maskującej taśmy klejącej ani innych środków klejących.
- ▶ Powierzchnia jest wrażliwa na zadrapania. Nawet magnesy mogą spowodować zarysowania.

## Części zamienne i akcesoria

- ▶ Stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.
- ▶ Firma Miele gwarantuje dostępność zapewniających funkcjonalność części zamiennych przez okres do 15 lat, ale przynajmniej 10 lat, po wycofaniu serii posiadanego przez Państwa urządzenia chłodniczego.

## Czyszczenie i konserwacja

- ▶ Przepłukać kostkarkę do lodu, a tym samym doprowadzenie wody, wyrzucając 3 pierwsze partie lodu. Należy tak postąpić:
  - przed pierwszym uruchomieniem
  - po dłuższym wyłączeniu z użycia kostkarki do lodu (więcej niż 5 dni)
  - przy pracy ciągłej regularnie (przynajmniej raz w miesiącu), żeby usunąć resztki lodu (unika się zatkania doprowadzenia wody)
  - przed wyłączeniem kostkarki na dłuższy czas
- ▶ Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.
- ▶ Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie. Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Ostrzeżenie. Nie stosować do przyspieszenia procesu odmrażania żadnych mechanicznych lub innych środków pomocniczych, które nie zostały zalecone przez producenta.
- ▶ Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdadne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:
  - usunięcia warstwy szronu i lodu,
  - podważenia przymarzniętych pojemników na kostki lodu i produktów spożywczych.
- ▶ Przy odmrażaniu nigdy nie wstawiać do urządzenia elektrycznych urządzeń grzewczych ani świec. Tworzywo sztuczne zostanie uszkodzone.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

▶ Nie stosować żadnych odmrażaczy w aerozolu ani środków do odladzania. Mogą one wytwarzać wybuchowe gazy, zawierać rozpuszczalniki lub spulchniacze albo zagrażać zdrowiu.

### Transport

▶ Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.

▶ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Urządzenie chłodnicze należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ ma ono duży ciężar.

## Utylizacja starego urządzenia

▶ Bawiące się dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu chłodniczym i udusić.

- Zdemontować drzwi urządzenia.
- Wyjąć szuflady.
- Pozostawić półki w urządzeniu chłodniczym, tak żeby dzieci nie mogły się łatwo do niego wspiąć.
- W razie potrzeby zniszczyć zamek drzwi starego urządzenia chłodniczego. Można dzięki temu zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

▶ Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego!

- Odciąć wtyczkę od przewodu zasilającego.
- Odciąć przewód zasilający od starego urządzenia.

Zutylizować wtyczkę i przewód zasilający oddzielnie od starego urządzenia.

▶ Upewnić się w trakcie i po utylizacji, że urządzenie chłodnicze nie jest odstawione w pobliżu benzyny lub innych palnych gazów i cieczy.

▶ Zagrożenie pożarowe przez wyciek oleju lub czynnika chłodniczego! Znajdujący się w urządzeniu czynnik chłodniczy i olej są palne. Wyciekający czynnik chłodniczy lub olej przy odpowiednio wysokiej koncentracji i w kontakcie z zewnętrznym źródłem ciepła mogą się zapalić. Upewnić się w trakcie utylizacji, że obieg chłodniczy nie jest uszkodzony, żeby uniknąć niekontrolowanego wycieku czynnika chłodniczego (dane na tabliczce znamionowej) i oleju.

▶ Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkadzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:

- nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
- przełamywanie rurek instalacji,
- zdrapywanie powłoki.

## Symbol na kompresorze (w zależności od modelu)

Ta wskazówka ma znaczenie wyłącznie dla recyklingu. W normalnym użytkowaniu nie występuje żadne zagrożenie.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---



- ▶ Olej z kompresora w przypadku połknięcia i wniknięcia do dróg oddechowych może doprowadzić do śmierci.



## Ochrona środowiska naturalnego

### Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i generalnie nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu. Opakowanie transportowe może zostać odebrane przez sprzedawcę Miele.

### Utylizacja starego urządzenia

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Proszę zwrócić uwagę na to, żeby stare urządzenie chłodnicze nie zostało uszkodzone do czasu prawidłowej, przyjaznej dla środowiska utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

# Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego

---

## Tak można zaoszczędzić energię...

### Miejsce ustawienia

Przy podwyższonej temperaturze otoczenia urządzenie chłodnicze musi częściej chłodzić i zużywa przy tym więcej energii. Dlatego:

- Ustawiać urządzenie chłodnicze w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie ustawiać urządzenia chłodniczego obok źródeł ciepła (grzejnik, kuchenka).
- Chronić urządzenie chłodnicze przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zatrzymać się o idealną temperaturę otoczenia około 20 °C.
- Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne i regularnie czyścić otwory wentylacyjne z kurzu.

### Ustawienie temperatury

Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii!  
Zalecane są następujące ustawienia:

- Strefy temperowania wina 12 do 14 °C.
- komora mrożenia -18 °C.
- Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost ❄️ można wyłączyć samodzielnie, gdy tylko produkty spożywcze zostaną wystarczająco schłodzone.

# Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego

---

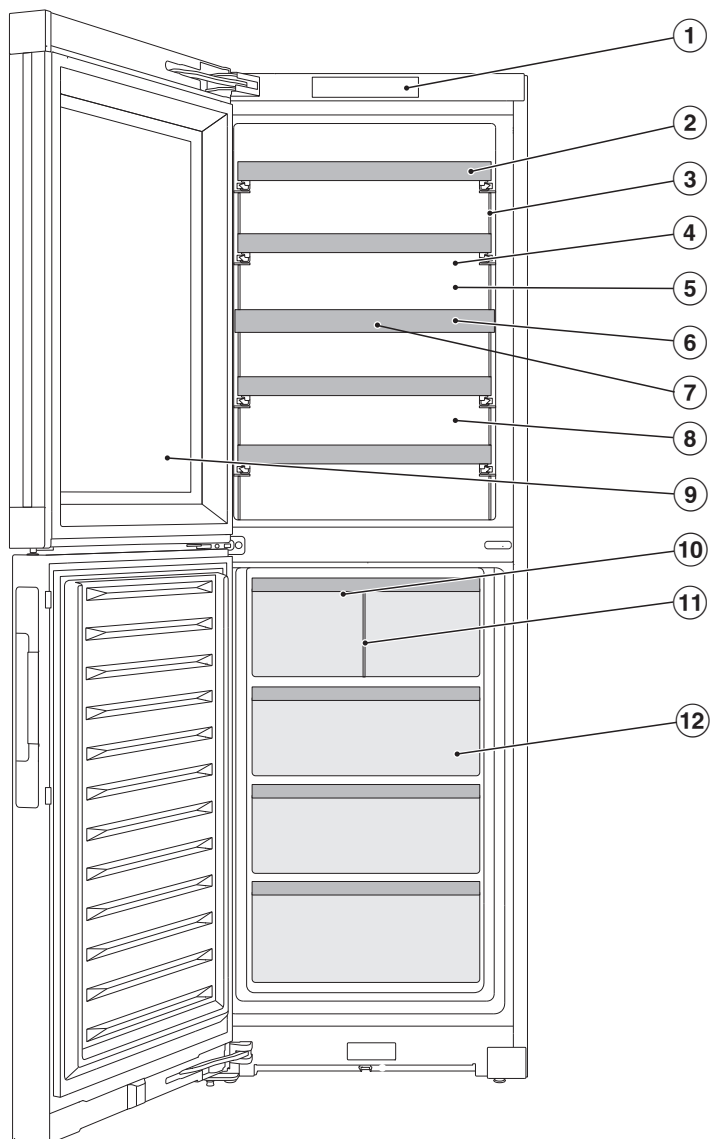
- Użytkowanie** Przez wprowadzenie ciepła i utrudnioną cyrkulację powietrza zwiększa się zużycie energii. Dlatego:
- Zawsze otwierać drzwi urządzenia tylko na tak krótko, jak jest to potrzebne. Dobre ułożenie butelek z winem i produktów spożywczych pomaga w orientacji.
  - Zamykać całkowicie drzwi urządzenia po otwarciu.
  - Zachować rozmieszczenie rusztów drewnianych tak jak w stanie fabrycznym.
  - Nie przepełniać rusztów drewnianych, żeby nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
  - Nie przepełniać szuflad na mrożonki, żeby nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
  - Zachować drożność szczelin wentylacyjnych wentylatora w urządzeniu chłodniczym.
  - Schłodzić ciepłe produkty spożywcze i napoje, zanim produkty spożywcze i napoje zostaną włożone do urządzenia chłodniczego.
  - Produkty spożywcze wkładać do urządzenia chłodniczego dobrze zapakowane lub dobrze przykryte.
  - Zachować rozmieszczenie szuflad i półek tak jak w stanie fabrycznym.
  - Zastosować elementy dystansowe z tyłu urządzenia. Elementy dystansowe na tylnej ścianie urządzenia chłodniczego troszczą się o to, żeby zostało osiągnięte deklarowane zużycie energii.

# Wprowadzenie

---

## Opis urządzenia

### Przeгляд urządzenia



- ① Wyświetlacz
- ② Ruszty drewniane z listwami opisowymi (FlexiFrames + Noteboard)
- ③ Oświetlenie wnętrza i oświetlenie prezentacyjne ☞:  
Dzięki zastosowaniu diod LED można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.
- ④ Górna strefa temperowania wina
- ⑤ Sucha ścianka tylna zapobiegająca kondensacji
- ⑥ Płyta izolacyjna między strefami temperowania wina:  
Różne rodzaje wina mogą być przechowywane w tym samym czasie w różnych temperaturach.
- ⑦ Filtr zapachów:  
Filtr Active AirClean znajduje się za listwą opisową.
- ⑧ Dolna strefa temperowania wina z regulacją wilgotności (ActiveHumidity) do przechowywania długoterminowego
- ⑨ Drzwi szklane: Odporne na promieniowanie UV bezpieczne szkło chroni wino przed szkodliwym wpływem promieniowania UV.
- ⑩ Kostkarka do lodu ze zintegrowaną tacką na kostki lodu i oświetleniem
- ⑪ Szuflada na kostki lodu z separatorem:  
Przestawić separator, żeby zwiększyć ilość miejsca na kostki lodu.
- ⑫ Szuflady na mrożonki

# Wprowadzenie



## Wyświetlacz

Wyświetlacz dotykowy może zostać zarysowany przez spiczaste lub ostre przedmioty, jak np. długopis.

Wyświetlacza dotykowego należy dotykać wyłącznie palcami.

Gdy palce są zimne, wyświetlacz dotykowy może nie zareagować.



- ① Wskazanie trybu pokazowego  
(widoczne tylko wtedy, gdy została włączona funkcja Tryb pokazowy)
- ② Wskazania temperatury dla górnej strefy temperowania wina oraz przycisk dotykowy do ustawiania temperatury
- ③ Przycisk dotykowy oświetlenia prezentacyjnego  do włączania i wyłączenia oświetlenia wnętrza przy zamkniętych drzwiach urządzenia
- ④ Wskazania temperatury dla dolnej strefy temperowania wina oraz przycisk dotykowy do ustawiania temperatury i wilgotności powietrza (ActiveHumidity)
- ⑤ Wskazanie temperatury dla komory mrożenia
- ⑥ Przycisk dotykowy trybu ustawień  do wybierania różnych funkcji w trybie ustawień
- ⑦ Wskazanie statusu połączenia Miele@home  
(widoczne tylko wtedy, gdy funkcja Miele@home została skonfigurowana)

## Tryb ustawień

### Tryb Party

Funkcja Tryb Party jest zalecana, gdy mają zostać szybko zamrożone duże ilości świeżo dołożonych produktów spożywczych i potrzebne są kostki lodu (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).



Funkcję Tryb Party należy włączyć ok. 4 godziny przed włożeniem produktów spożywczych.

Funkcja Tryb Party wyłącza się automatycznie po ok. 24 godzinach.

W przypadku wystąpienia awarii zasilania funkcja Tryb Party zostaje wyłączona.

### Oświetlenie prezentacyjne

Jeśli Państwa butelki z winem mają być prezentowane również przy zamkniętych drzwiach urządzenia, oświetlenie wnętrza można ustawić w taki sposób, że pozostanie włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Oświetlenie prezentacyjne włącza się i wyłącza za pomocą przycisku dotykowego  na wyświetlaczu. Przy włączonym oświetleniu prezentacyjnym przycisk dotykowy  świeci się na pomarańczowo.

Oświetlenie prezentacyjne w strefach temperowania wina można ustawić na różnych poziomach jasności lub całkowicie wyłączyć (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

### Kostkarka do lodu

Tutaj można włączyć lub wyłączyć kostkarkę do lodu (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

Kostkarka produkuje ok. 1,2 kg kostek lodu w ciągu 24 godzin.

Wielkość produkcji kostek lodu zależy od temperatury w komorze mrożenia:

**Im niższa jest temperatura, tym więcej kostek lodu jest produkowane w określonym przedziale czasu.**

Za pomocą kostkarki do lodu można wytwarzać tylko domowe ilości.

### Funkcja blokady /

Włączona funkcja blokady chroni przed niepożądanym wyłączeniem urządzenia chłodniczego i przed niezamierzonym przestawieniem przez osoby nieuprawnione, np. dzieci.

Jeśli temperatura ma zostać przestawiona tylko na chwilę, funkcję blokady można chwilowo zdezaktywować (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).


### Wyłączanie urządzenia chłodniczego

Patrz rozdział „Pierwsze uruchomienie“, punkt „Wyłączanie urządzenia chłodniczego“.

# Wprowadzenie


## Tryb szabasowy

W celu wsparcia potrzeb religijnych urządzenie chłodnicze dysponuje trybem szabasowym (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień”).

Przy włączonym trybie szabasowym  zostają tymczasowo zdezaktywowane:

- oświetlenie wnętrza przy otwartych drzwiach urządzenia
- oświetlenie prezentacyjne przy zamkniętych drzwiach urządzenia
- wszystkie sygnały akustyczne i optyczne
- wyświetlacz
- kostkarka do lodu
- aktywne połączenie Wi-Fi
- przypomnienia (np. wskazanie filtrów AirClean): ustawiony interwał zostaje wstrzymany

Wszystkie inne włączone wcześniej funkcje pozostają aktywne.

W czasie, gdy tryb szabasowy  jest włączony, nie można dokonywać żadnych ustawień na urządzeniu chłodniczym.

## Informacje dotyczące trybu szabasowego

Wyświetlanie wersji trybu szabasowego.

## Zmiana okresu czasu do zastosowania alarmu drzwi

Tutaj można zmienić okres czasu do uaktywnienia alarmu drzwi po otwarciu drzwi urządzenia (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień”).

## Miele@home

Państwa urządzenie chłodnicze jest wyposażone w zintegrowany moduł Wi-Fi.

Fabrycznie połączenie sieciowe jest zdezaktywowane.

Tutaj można skonfigurować po raz pierwszy funkcję Miele@home, zdezaktywować i uaktywnić Wi-Fi lub zresetować konfigurację sieci (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień”).

Aby z niego korzystać, potrzebne są:

- sieć Wi-Fi
- aplikacja Miele
- konto użytkownika Miele (konto użytkownika można utworzyć przez aplikację Miele).

Aplikacja Miele przeprowadzi Państwa przez proces tworzenia połączenia pomiędzy urządzeniem chłodniczym i domową siecią Wi-Fi.

Po połączeniu urządzenia chłodniczego z siecią Wi-Fi, korzystając z aplikacji można przykładowo przeprowadzić następujące działania:

- wywołać informacje o stanie roboczym swojego urządzenia chłodniczego,
- zmienić ustawienia swojego urządzenia chłodniczego.

Połączenie urządzenia chłodniczego z siecią Wi-Fi zwiększa zużycie energii, także wtedy, gdy urządzenie chłodnicze jest wyłączone.

Proszę się upewnić, że w miejscu ustawienia urządzenia chłodniczego dostępna jest lokalna sieć WiFi o wystarczającej sile sygnału.



## Dostępność połączenia Wi-Fi

Połączenie Wi-Fi współdzieli zakres częstotliwości z innymi urządzeniami (np. kuchnia mikrofalowa, zdalnie sterowane zabawki). Z tego powodu mogą wystąpić czasowe lub całkowite zakłócenia połączenia. Dlatego nie można zagwarantować stałej dostępności oferowanych funkcji.

## Dostępność Miele@home

Możliwość korzystania z aplikacji Miele zależy od dostępności serwisu Miele@home w Państwie kraju.

Serwis Miele@home nie jest dostępny w każdym kraju.

Informacje o dostępności można uzyskać na stronie internetowej [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Aplikacja Miele

Aplikację Miele można bezpłatnie pobrać z Apple App Store® lub z Google Play Store™.



## Dźwięk przycisków

Tutaj można włączyć lub wyłączyć dźwięk przycisków (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

## Dźwięki ostrzegawcze i sygnały dźwiękowe

Tutaj można zmienić głośność dźwięków ostrzegawczych i sygnałów dźwiękowych (np. w przypadku wystąpienia alarmu drzwi lub komunikatu błędu). Dźwięki ostrzegawcze i sygnały dźwiękowe można również całkowicie wyłączyć, jeśli przeszkadzają (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).


## Jasność wyświetlacza

Tutaj można dostosować jasność wyświetlacza do warunków oświetleniowych otoczenia (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

## Jednostki temperatury °C/°F

Tutaj można ustawić wybrane jednostki temperatury (°Celsiusza lub °Fahrenheita) (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

## Tryb pokazowy

Tutaj można wyłączyć tryb pokazowy, gdy tryb pokazowy jest włączony fabrycznie (na ekranie startowym pokazywane jest ) (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

Tryb pokazowy umożliwia sprzedawcom prezentację urządzenia chłodniczego bez włączonego chłodzenia. Do prywatnego użytku to ustawienie nie jest potrzebne.

# Wprowadzenie

## Ustawienia fabryczne

Tutaj można przywrócić ustawienia urządzenia chłodniczego do ich ustawień fabrycznych (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

**Wskazówka:** Przywrócić ustawienia urządzenia chłodniczego do ich stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie chłodnicze, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia chłodniczego. Dzięki temu zostanie również zresetowana konfiguracja sieci, tak że z urządzenia chłodniczego zostaną usunięte wszystkie dane osobiste. Poza tym poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia chłodniczego.

## Informacje dotyczące urządzenia chłodniczego


Tutaj można sprawdzić identyfikator modelu i numer fabryczny swojego urządzenia chłodniczego.

Proszę przygotować te dane urządzenia:

- do połączenia urządzenia chłodniczego z siecią Wi-Fi (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“, punkt „Pierwsza konfiguracja Miele@home“).
- do zgłoszenia usterki w serwisie Miele (patrz rozdział „Serwis“).
- do sprawdzenia informacji w bazie danych EPREL (patrz rozdział „Serwis“).

## Wskazanie filtra Active AirClean


Filtrowanie powietrza przez filtr Active AirClean gwarantuje, że powietrze pozostaje wolne od kurzu i zapachów.

Wskazanie filtra Active AirClean  na wyświetlaczu przypomina co ok. 12 miesięcy o tym, że filtr Active AirClean musi zostać wymieniony (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Wymiana filtra (filtra zapachów) Active AirClean“).

Tutaj można aktywować wskazanie filtra Active AirClean  (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).

## Czyszczenie tacki na kostki lodu

Aby lepiej wyczyścić tackę na kostki lodu w kostkarkie do lodu, można tutaj ustawić tackę na kostki lodu w pozycji do czyszczenia (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Czyszczenie tacki na kostki lodu“).

Symbol  w trybie ustawień pojawia się tylko wtedy, gdy kostkarka jest włączona.

## **Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem**

### **Filtr Active AirClean**

Filtr Active AirClean pomiędzy strefami temperowania wina troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o jego wysoką jakość.

### **Kreda tablicowa**

Stosować dostarczoną wraz z urządzeniem kredę tablicową do opisywania tabliczek na rusztach drewnianych. Dzięki opisom na tabliczkach można uzyskać dobry przegląd przechowywanych win.

### **Szufelka do kostek lodu**

### **Akumulator zimna**

### **Zestaw montażowy Side-by-side**



Do sąsiadującego ustawienia „side-by-side“ drugiego urządzenia chłodniczego.

# Wprowadzenie

## Bezpieczeństwo

### Alarm temperaturowy w jednej ze stref temperowania wina

Strefy temperowania wina są wyposażone w alarm temperaturowy, żeby temperatura nie mogła wzrosnąć lub spaść w sposób niezauważony, co mogłoby zaszkodzić winu.

Jeśli temperatura osiągnie zbyt wysoki lub zbyt niski zakres temperaturowy, odpowiednio wskazanie temperatury   świeci się na czerwono.

Dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy, aż stan alarmowy zostanie zakończony lub sygnał ostrzegawczy zostanie wcześniej wyłączony.



To, kiedy urządzenie rozpozna zakres temperaturowy jako zbyt wysoki lub zbyt niski, zależy od ustawionej temperatury.

Sygnał akustyczny i optyczny może się pojawić w następujących sytuacjach:

- Przy układaniu i wyjmowaniu butelek z winem napłynęło zbyt dużo ciepłego powietrza z pomieszczenia.
- Została dołożona większa ilość butelek z winem.
- Wystąpiła awaria zasilania.
- Urządzenie chłodnicze jest uszkodzone.

### Alarm temperaturowy w komorze mrożenia

Urządzenie chłodnicze jest wyposażone w alarm temperaturowy drzwi, żeby wzrost temperatury w komorze mrożenia nie mógł pozostać niezauważony.


Jeśli temperatura osiągnie zbyt wysoki zakres temperaturowy, wskazanie temperatury dla komory mrożenia   świeci się na czerwono.

Dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy, aż stan alarmowy zostanie zakończony lub sygnał ostrzegawczy zostanie wcześniej wyłączony.

To, kiedy urządzenie rozpozna zakres temperaturowy jako zbyt wysoki, zależy od ustawionej temperatury.

Sygnał akustyczny i optyczny może się pojawić w następujących sytuacjach:

- Po włączeniu urządzenia chłodniczego temperatura w komorze mrożenia zbyt mocno odbiega od ustawionej temperatury.
- Przy układaniu i wyjmowaniu mrozonek napłynęło zbyt dużo ciepłego powietrza z pomieszczenia.
- Zamrażana jest większa ilość produktów spożywczych.
- Zamrażane są ciepłe świeże produkty spożywcze.
- Wystąpiła awaria zasilania.
- Urządzenie chłodnicze jest uszkodzone.

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.

Jeśli temperatura przez dłuższy czas była wyższa niż  $-18^{\circ}\text{C}$ , należy sprawdzić, czy mrożonki nie zostały rozmrożone całkowicie lub częściowo.

Termin przydatności do spożycia produktów spożywczych ulega wówczas skróceniu.



Proszę sprawdzić, czy mrożonki nie są rozmrożone częściowo lub całkowicie. W takim przypadku należy zużyć takie produkty spożywcze tak szybko, jak to możliwe, lub poddać je dalszej obróbce (gotowaniu lub pieczeniu), zanim zostaną ponownie zamrożone.

## Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego

Przed wyłączeniem alarmu temperaturowego należy ustalić i usunąć przyczynę alarmu.

Jeżeli dźwięk ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



■ Nacisnąć  .





  gaśnie i milknie dźwięk ostrzegawczy.



Na wyświetlaczu temperatury dla odpowiedniej strefy temperowania wina/komorze mrożenia przez ok. 1 minutę miga najwyższa temperatura, jaka dotychczas panowała w strefie temperowania wina/komorze mrożenia. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę panującą w strefie temperowania wina/komorze mrożenia.

## Alarm drzwi

Urządzenie chłodnicze jest wyposażone w alarm drzwi, żeby uniknąć strat energii w przypadku pozostawienia otwartych drzwi urządzenia i żeby chronić chłodzone produkty przed ogrzaniem.



Gdy jedno z drzwi urządzenia pozostają otwarte przez dłuższy czas, symbol   w odpowiednim obszarze wskazań temperatury świeci się na żółto. Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy i oświetlenie wnętrza pulsuje światłem.

Okres czasu do uaktywnienia alarmu drzwi można zmienić (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień”, punkt „Zmiana czasu do uaktywnienia alarmu drzwi  ”). Akustyczny dźwięk ostrzegawczy alarmu drzwi można również wyłączyć (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Zmiana głośności dźwięków ostrzegawczych i sygnałów dźwiękowych / ”).

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, dźwięk ostrzegawczy milknie i gaśnie   na wyświetlaczu.

## Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

■ Nacisnąć  .

Sygnał ostrzegawczy milknie, gaśnie  , a oświetlenie wnętrza świeci się stale.

Jeśli drzwi urządzenia nie zostaną zamknięte, alarm drzwi powtarza się po ok. 1 minucie.

# Wprowadzenie

---

## Funkcje urządzenia

### SuperFrost ❄️

Przy włączonej funkcji SuperFrost ❄️ **komora mrożenia** zostanie bardzo szybko schłodzona do najniższej wartości (w zależności od temperatury otoczenia). Urządzenie chłodnicze pracuje z najwyższą możliwą wydajnością chłodzenia i temperatura spada. Wybrać tę funkcję przed zamrażaniem świeżych produktów spożywczych. W ten sposób produkty spożywcze zostaną szybko przemrożone „na wskroś” i zachowają dzięki temu wartości odżywcze, witaminy, wygląd i smak.

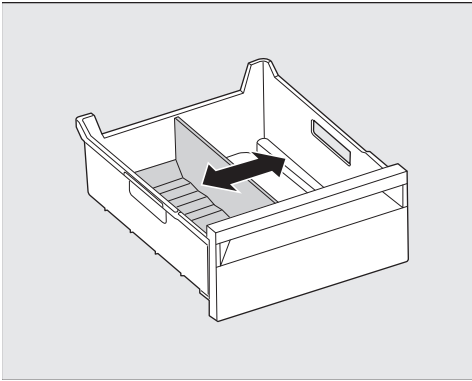
Funkcja SuperFrost ❄️ musi zostać włączona ok. **6 godzin przed włożeniem** produktów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia (patrz rozdział „Obsługa“, punkt „Włączanie funkcji „SuperFrost ❄️“). Aby wykorzystać **maksymalną zdolność mrożenia**, funkcja SuperFrost ❄️ musi zostać włączona **24 godziny wcześniej**.

Funkcja SuperFrost ❄️ wyłącza się automatycznie po maksymalnie 72 godzinach. Czas do wyłączenia funkcji zależy od ilości świeżo dołożonych produktów spożywczych.

## Organizacja wnętrza

### Przestawianie separatora w szufladzie na kostki lodu

Gdy ma zostać wyprodukowana większa ilość kostek lodu lub szuflada na kostki lodu ma być wykorzystana do przechowywania produktów spożywczych, separator w szufladzie na kostki lodu można przestawić lub w razie potrzeby wyjąć go zupełnie.

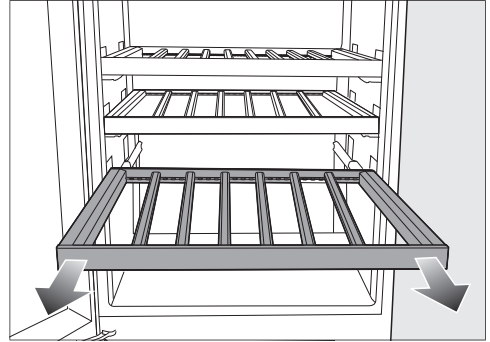


- Przesunąć separator na wybraną pozycję.

Im bardziej separator zostanie przesunięty w prawo, tym więcej miejsca będzie na kostki lodu i będzie można wyprodukować więcej kostek lodu.

## Wyjmowane ruszty drewniane

Umieszczone na prowadnicach ruszty drewniane są całkowicie wysuwane, tak że butelki z winem mogą być wygodnie dokładane i z powrotem wyjmowane.



⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez wypadające butelki z winem.

Może się zdarzyć, że butelki zaklinują się o znajdujący się powyżej ruszt drewniany i wypadną przy wyjmowaniu rusztu.

Zawsze wyciągać ruszty powoli, zachowując ostrożność.

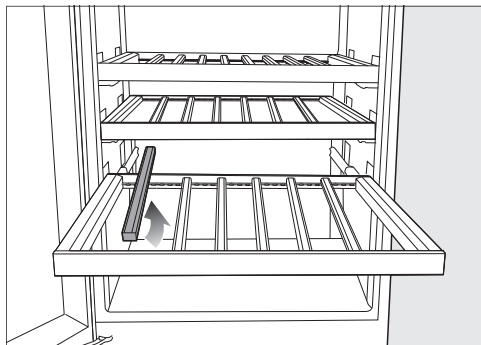
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez stłuczone szkło.

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli drzwi szklane zostaną zamknięte w takim stanie.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały.

# Wprowadzenie

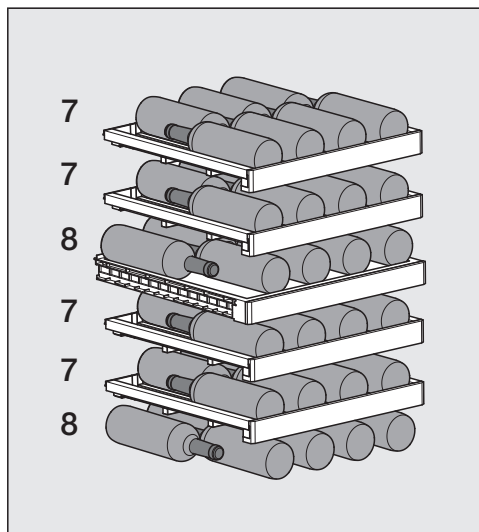
## Dopasowywanie rusztu drewnianego (FlexiFrame) do wielkości butelek



- Pojedyncze szczelki na ruszcie drewnianym można dowolnie usuwać lub przekładać.

Dzięki temu można dostosować ruszt drewniany do wielkości butelek z winem.

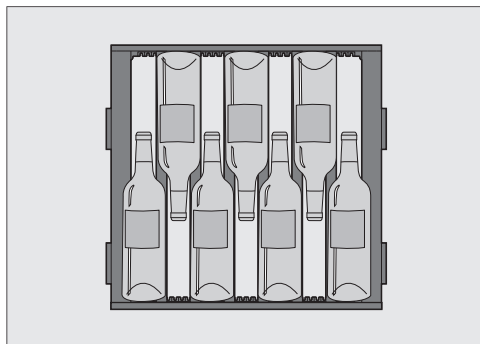
## Maksymalna pojemność



Łącznie można przechowywać maks. 44 butelki (0,75 l; forma butelek: butelki Bordeaux), przy czym 22 butelki w gór-

nej strefie temperowania wina i 22 butelki w dolnej strefie temperowania wina.

## Maksymalny załadunek rusztów drewnianych



Rozmieszczenie 7 butelek na ruszcie drewnianym

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez przeciążenie.

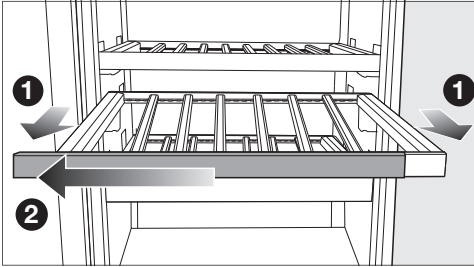
Przekroczenie maksymalnego zalecanego załadunku może doprowadzić do uszkodzeń rusztów drewnianych. Ładowność każdego pojedynczego rusztu drewnianego wynosi maks. 15 kg.

Unikać piętrowania butelek z winem na rusztach drewnianych.



## Opisywanie listew opisowych (Noteboards)

W celu uzyskania dobrego przeglądu przechowywanych rodzajów wina, można opisać listwy opisowe (Noteboards) na rusztach drewnianych.



- Wyciągnąć ruszt drewniany trochę do przodu ❶.
- Ściągnąć listwę opisową w bok z rusztu drewnianego ❷.
- Usunąć niepotrzebne napisy za pomocą wilgotnej ściereczki.

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez nieodpowiednie środki czyszczące. Przy czyszczeniu listew opisowych (Noteboards) za pomocą środków czyszczących, może dojść do uszkodzenia ich powłoki. Listwy opisowe należy czyścić tylko czystą wodą.

- Opisać listwę opisową za pomocą dostarczonej kredy tablicowej. Alternatywnie zalecamy do opisywania następujące produkty:

- pisaki kredowe, jak np. marker kredowy edding 4095
- konwencjonalną kredę tablicową

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wykonywanie napisów niewłaściwymi produktami.

Nigdy nie pisać po listwach opisowych żadnymi długopisami, kredkami i ołówkami, korektorem, kredkami świecowymi, kredą olejową, pisakami filcowymi (jak np. markery, pisaki do folii itd.). Usunięcie ich z listew opisowych może być utrudnione lub wręcz niemożliwe.

Do nanoszenia treści stosować wyłącznie zalecane produkty, ponieważ tylko one dają się dobrze usunąć z listew opisowych.

- Nasunąć listwę opisową z boku na ruszt drewniany.

# Pierwsze uruchomienie

## Przed pierwszym użyciem

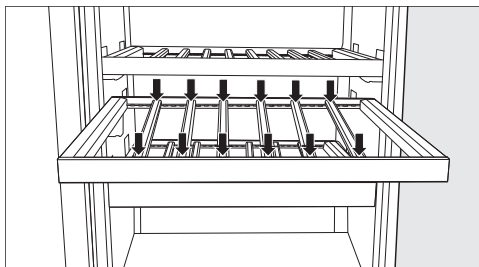
- Usunąć wszystkie materiały opakowania i folie ochronne.

Krótkie, zamocowane poprzecznie pręty drewniane służą tylko do mocowania pozostałych prętów drewnianych na ruszcie drewnianym.

Krótkie pręty drewniane mogą zostać wyjęte i wyrzucone do śmieci. Te pręty drewniane pochodzą z nadwyżek produkcyjnych i ze względów środowiskowych są stosowane jako zabezpieczenie transportowe.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“).

## Pozycjonowanie prętów drewnianych na rusztach drewnianych




- Umieścić pręty drewniane w jednakowych odstępach na ruszcie drewnianym i zatrzasnąć każdy pręt drewniany w tej pozycji.



W ten sposób można uzyskać na ruszcie drewnianym miejsce na maksymalną liczbę butelek (7 butelek z winem).

## Podłączanie urządzenia chłodniczego


- Podłączyć urządzenie chłodnicze do sieci elektrycznej, zgodnie z opisem w rozdziale „Podłączenie elektryczne“.

Na wyświetlaczu pojawia się najpierw Miele, potem .

## Aktywacja filtra zapachów (Active AirClean)

- Aktywować wskazanie filtra Active AirClean  (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“, punkt „Aktywacja wskazania filtra Active AirClean “).



## Włączanie urządzenia



- Otworzyć górne drzwi urządzenia.
- Nacisnąć  na wyświetlaczu.

Gdy wyświetlacz nie będzie dotykany przez jakiś czas, wyświetlacz przechodzi w tryb oszczędzania i energii i zostaje wygaszony.

Chłodziarka zaczyna chłodzić i oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.


Gdy tylko zostanie osiągnięta ustawiona temperatura mrożenia, symbol   gasnie, wskazanie temperatury w komorze mrożenia świeci się stale i milknie sygnał ostrzegawczy.




- Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, proszę nacisnąć  .

Sygnał ostrzegawczy milknie.


Produkty spożywcze wkładać do komory mrożenia dopiero wtedy, gdy temperatura w komorze mrożenia będzie wystarczająco niska (przynajmniej  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).

## Wyłączanie urządzenia chłodniczego

Urządzenie chłodnicze można kompletnie wyłączyć tylko w trybie ustawień .

- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .



Chłodzenie i oświetlenie wnętrza zostają wyłączone.


Na wyświetlaczu pojawia się .

Proszę pamiętać: Urządzenie chłodnicze nie jest odłączone od sieci elektrycznej, gdy zostanie wyłączone.

## Oddzielne wyłączenie stref temperowania wina

Obie strefy temperowania wina można wyłączyć oddzielnie, podczas gdy komora mrożenia pozostaje nadal włączona. Jest to przydatne np. podczas urlopu.

- Nacisnąć wskazanie temperatury dla górnej strefy temperowania wina.
- Przeciągnąć w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .

Wskazania temperatury dla stref temperowania wina gasną. Na wyświetlaczu pojawia się .

Strefy temperowania wina są wyłączone.

Wskazanie temperatury dla komory mrożenia jest nadal wyświetlane.

## Ponowne włączenie stref temperowania wina

- Nacisnąć .

Strefy temperowania wina są z powrotem włączone.

# Pierwsze uruchomienie

---


## W razie dłuższej nieobecności

Gdy urządzenie chłodnicze będzie przez dłuższy czas wyłączone, ale nie zostanie umyte, przy zamkniętych drzwiach istnieje ryzyko wytworzenia pleśni.

Koniecznymyć urządzenie chłodnicze przed dłuższą nieobecnością.

Jeśli urządzenie chłodnicze nie będzie używane przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć urządzenie chłodnicze.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Opróżnić szufladę na kostki lodu.

 Niebezpieczeństwo uszkodzenia kostkarki do lodu.

Jeśli dopływ wody zostanie zablokowany podczas użytkowania i kostkarka będzie nadal pracować, może dojść do oblodzenia rurki doprowadzającej wodę.



Wyłączać kostkarkę do lodu, gdy dopływ wody jest przerwany (np. podczas urlopu).

- Wyłączyć kostkarkę do lodu.
- Zamknąć zawór odcinający dopływ wody.
- Aby zapewnić wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego i uniknąć wytworzenia nieprzyjemnego zapachu, należy wyczyścić urządzenie chłodnicze i pozostawić je otwarte.

## Ustawianie temperatur w strefach temperowania wina

Temperatury w 2 strefach temperowania wina można ustawiać niezależnie od siebie.

Dla długoterminowego przechowywania wina zalecana jest temperatura między 12 i 14 °C.

- Nacisnąć wskazanie temperatury tej strefy temperowania wina, której temperatura ma zostać ustawiona.
- **Dolna strefa temperowania wina:**  
Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się żądana temperatura.
- W celu potwierdzenia nacisnąć palcem na żądaną temperaturę.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

Wskazanie temperatury zmienia się z powrotem na rzeczywistą temperaturę, panującą w danym momencie w strefie temperowania wina.

Temperatura w strefie temperowania wina zwiększa się:

- im częściej i dłużej otwierane są drzwi urządzenia.
- im więcej butelek z winem jest przechowywanych.
- im cieplejsze są nowo dokładane butelki z winem.
- im wyższa jest temperatura otoczenia urządzenia chłodniczego. Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane.

## Możliwe wartości ustawcze dla temperatury w strefach temperowania wina

We obu strefach temperowania wina można ustawić temperaturę od 5 do 20 °C.

## Wskazania temperatury stref temperowania wina

W normalnym trybie na wyświetlaczu pokazywana jest **średnia, rzeczywista temperatura**, panująca aktualnie w każdej strefie temperowania wina.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

# Obsługa

## Ustawianie wilgotności powietrza (ActiveHumidity) w dolnej strefie temperowania wina $\delta \dots \Delta$

Aby ustawianie wilgotności powietrza funkcjonowało bez przeszkód, wymagana jest temperatura otoczenia od 19 do 28 °C.

- Nacisnąć na wyświetlaczu wskazanie temperatury dolnej strefy temperowania wina.
- Przeciągnąć w lewo, tak żeby pośrodku pojawiło się  $\delta \dots \Delta$ .
- Nacisnąć  $\delta \dots \Delta$ .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się żądana wilgotność powietrza ( $\Delta$  lub  $\Delta\Delta$ ).
- W celu potwierdzenia nacisnąć palcem żądane ustawienie.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem  $\leftarrow$ .

W zależności od temperatury otoczenia i ustawionej wilgotności powietrza może minąć nawet kilka dni, zanim rzeczywista wilgotność powietrza zostanie osiągnięta.

### Możliwe wartości ustawień dla wilgotności powietrza


Wilgotność powietrza można przestawić na 2 poziomach, dostosowując ją w ten sposób do indywidualnych wymagań.

- niska wilgotność powietrza  $\Delta$ : do 65%
- wysoka wilgotność powietrza  $\Delta\Delta$ : do 80%

Proszę pamiętać, że wraz z wysokością ustawionej wilgotności powietrza nieznacznie rośnie zużycie energii.

Jeśli dolna strefa temperowania wina ma być wykorzystywana do długoterminowego przechowywania butelek z winem z korkami naturalnymi, zalecamy wybranie wysokiej wilgotności powietrza  $\Delta\Delta$ .

## Ustawianie temperatury w komorze mrożenia

 Zagrożenie zdrowia przez spożycie zepsutych produktów spożywczych.

Aby zamrozić świeże produkty spożywcze, wymagana jest temperatura **-18 °C**. Proszę pamiętać, że przy wyższej temperaturze ulega skróceniu okres przydatności produktów spożywczych.

Do zamrażania i długoterminowego przechowywania należy ustawić temperaturę przynajmniej **-18 °C**.

**Wskazówka:** Przy stałej temperaturze mrożenia -18 °C i odpowiedniej higienie można wykorzystać maksymalny czas przechowywania produktów spożywczych, zmniejszając w ten sposób ilość odpadów.

- Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się żądana temperatura.
- W celu potwierdzenia nacisnąć palcem na żądaną temperaturę.

Wskazanie temperatury zmienia się z powrotem na rzeczywistą temperaturę, panującą w danym momencie w komorze mrożenia.

Temperatura w komorze mrożenia zwiększa się:

- im częściej i dłużej otwierane są drzwi urządzenia.
- im więcej produktów spożywczych jest przechowywanych.
- im cieplejsze są świeżo dokładane produkty spożywcze.
- im wyższa jest temperatura otoczenia urządzenia chłodniczego. Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane.

## Możliwe wartości ustawcze dla temperatury w komorze mrożenia

Temperaturę w komorze mrożenia można ustawić od  $-15^{\circ}\text{C}$  do  $-26^{\circ}\text{C}$ .

## Wskazanie temperatury dla komory mrożenia

W normalnym trybie na wyświetlaczu pokazywana jest **najwyższa temperatura w komorze mrożenia**, panująca aktualnie w komorze mrożenia.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

## Włączanie funkcji SuperFrost ❄

Funkcja SuperFrost ❄ musi zostać włączona ok. **6 godzin przed włożeniem** produktów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia. Jeśli ma być wykorzystana **maksymalna zdolność mrożenia**, funkcja SuperFrost ❄ musi zostać włączona **24 godziny wcześniej**.

Funkcji SuperFrost **nie trzeba** włączać,

- gdy dokładane są już zamrożone produkty spożywcze.
- gdy dokłada się dziennie nie więcej niż 2 kg produktów spożywczych.

- Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.
- Nacisnąć ❄.

Symbol ❄ świeci się na pomarańczowo.

- Opuścić poziom ustawień, naciskając wskazanie temperatury.

## Wyłączanie funkcji SuperFrost ❄

Funkcja SuperFrost ❄ wyłącza się automatycznie po maksymalnie 72 godzinach.

Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost można wyłączyć samodzielnie wcześniej, gdy tylko produkty spożywcze lub napoje zostaną wystarczająco schłodzone.

- Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.
- Nacisnąć ❄.

Symbol ❄ nie świeci się więcej na pomarańczowo.

- Opuścić poziom ustawień, naciskając wskazanie temperatury.

## Zamrażanie i przechowywanie produktów spożywczych

### Maksymalna zdolność mrożenia

Aby produkty spożywcze możliwie szybko zamarzały „na wskroś“, nie może zostać przekroczona maksymalna zdolność mrożenia. Maksymalną zdolność mrożenia w ciągu 24 godzin można znaleźć na tabliczce znamionowej „Zdolność mrożenia ... kg/24 h“.

### Przechowywanie gotowych mrozonek

- Gdy chcą Państwo przechowywać gotowe mrozonki, już podczas dokonywania zakupu w sklepie należy sprawdzić:
  - czy opakowanie nie jest uszkodzone
  - datę przydatności do spożycia
  - temperaturę chłodzenia w chłodziarce sklepowej (musi wynosić  $-18^{\circ}\text{C}$  lub mniej)
- W miarę możliwości mrozonki należy transportować w torbie izolacyjnej i szybko przełożyć do urządzenia chłodniczego.

## Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

### Nieodpowiednie do zamrażania

Proszę zwrócić uwagę, że określone produkty spożywcze nie nadają się do zamrażania. Należą do nich np. rodzaje warzyw, które zwykle są spożywane na surowo, jak sałata liściasta lub rzodkiewka.

### Przed włożeniem

Zamrażać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze.

- W przypadku świeżych produktów spożywczych w ilości większej niż 2 kg, 6 godzin przed włożeniem produktów spożywczych należy włączyć funkcję SuperFrost ❄.
- W przypadku jeszcze większej ilości mrozonek, funkcję SuperFrost ❄ należy włączyć 24 godziny przed włożeniem produktów spożywczych.

Mrozonki znajdujące się już w urządzeniu uzyskają dzięki temu rezerwę zimna.

**Wskazówka:** Aby owoce i warzywa zachowały kolor, smak, aromat i witaminę C, przed zamrożeniem należy je zblanszować. W tym celu warzywa należy wkładać porcjami do wrzącej wody na 2–3 minuty. Następnie wyjąć warzywa i szybko schłodzić w zimnej wodzie. Pozostawić warzywa do obcieknięcia.



## Pakowanie mrozonek

- Produkty należy zamrażać w porcjach.

**Wskazówka:** Aby uniknąć oparzeń mrozowych żywności, należy wybrać odpowiednie opakowanie (jak np. pojemnik do zamrażania).

- Wycisnąć powietrze z opakowania i zamknąć szczelnie opakowanie.
- Opisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

## Wkładanie mrozonek

Zamrażane produkty spożywcze nie mogą dotykać już zamrożonych produktów spożywczych, aby nie spowodować ich rozmrożenia.

- Aby uniknąć przymarzania produktów spożywczych, opakowania należy wkładać suche.

Aby produkty spożywcze szybko zamrzęły „na wskroś”, nie należy przekraczać następujących wielkości opakowania:

- owoce i warzywa maks. 1 kg
- mięso maks. 2,5 kg

### – zamrażanie małej ilości mrozonek

- Ułożyć mrozonki płasko na dnie **górnej** szuflady na mrozonki, żeby możliwie szybko przemarzły „na wskroś”.
- Układać mrozonki w miarę możliwości tak żeby dotykały tyłu szuflady.

### – dokładanie dużej ilości mrozonek

**Wskazówka:** Komorę mrożenia można elastycznie powiększyć. Do zamrażania większych produktów, jak np. indyk lub dziczyzna, można wyjąć poszczególne szuflady na mrozonki i płyty szklane znajdujące się pomiędzy szufladami na mrozonki.

- Nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ilości mrozonek (patrz dane na tabliczce znamionowej).
- Rozłożyć produkty spożywcze do zamrożenia pomiędzy wszystkie szuflady na mrozonki, przy czym przede wszystkim należy korzystać z **górnej** szuflady na mrozonki.
- Układać mrozonki w miarę możliwości tak żeby dotykały tyłu szuflady, dzięki czemu mrozonki możliwie szybko przemarzną „na wskroś”.

## Po zamrożeniu świeżych produktów spożywczych

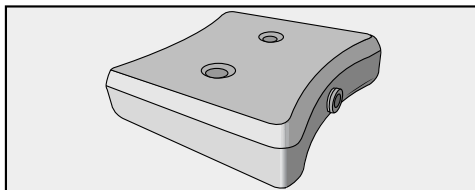
- Wyłączyć funkcję SuperFrost ❄.
- Włożyć zamrożone mrozonki do szuflad na mrozonki i wsunąć szuflady z powrotem do urządzenia.

# Obsługa

---

## Stosowanie akumulatorów zimna

Akumulatory zimna zapobiegają szybkiemu wzrostowi temperatury w komorze mrożenia w przypadku braku prądu. Dzięki zastosowaniu akumulatorów zimna można przedłużyć czas przechowywania produktów spożywczych.



- Włożyć akumulatory zimna do górnej szuflady na mrożonki.

Po ok. 24 godzinach przechowywania akumulatory zimna osiągają swoją maksymalną wydajność chłodzenia.

## W przypadku awarii zasilania

- Położyć zamrożone akumulatory zimna bezpośrednio na mrożonkach.

**Wskazówka:** Gdy dokładane są świeże produkty spożywcze, akumulatory zimna mogą służyć jako separatory dla już zamrożonych i świeżych produktów spożywczych, żeby zamrożone produkty spożywcze nie uległy rozmrożeniu.

**Wskazówka:** Akumulatory zimna można również wykorzystać do krótkotrwałego schładzania potraw i napojów w torbie termoizolacyjnej.

## Szybkie schładzanie napojów

- Jeśli do komory mrożenia zostały włożone butelki w celu szybkiego schłodzenia, należy je z powrotem wyjąć **najpóźniej po jednej godzinie**. Butelki mogą popękać.

## Prawidłowa temperatura

### ...w strefach temperowania wina

Wina przechowuje się optymalnie w temperaturze między 6 i 18 °C. Jeśli mają być razem przechowywane wina czerwone i białe, wybrać temperaturę między 12 i 14 °C. Ta temperatura jest odpowiednia dla win białych i czerwonych. Wina czerwone powinny przy zostać wyjęte i otwarte przynajmniej 2 godziny przed spożyciem, żeby wino dostało tlenu i mogło rozwinąć swój aromat.

Zbyt wysoka temperatura przechowywania (powyżej 22 °C) pozwala na zbyt szybkie dojrzewanie wina, tak że aromaty nie mogą się dalej rozwijać. Natomiast przy zbyt niskiej temperaturze przechowywania (poniżej 5 °C) wino nie może optymalnie dojrzewać.

W cieple wino się rozszerza, w zimnie kurczy – wahania temperatury oznaczają dla wina stres, w efekcie dojrzewanie zostaje wstrzymane. Dlatego bardzo ważne jest, żeby zapewnić możliwie stałe warunki temperaturowe.

## Zalecane temperatury spożycia

Rodzaje wina	Zalecana temperatura spożycia*
Lekkie, owocowe wina czerwone:	14 °C do 16 °C
Ciężkie wina czerwone:	18 °C
Wina różowe:	8 °C do 10 °C
Delikatne, aromatyczne wina białe:	8 °C do 12 °C
Ciężkie lub słodkie wina białe:	12 °C do 14 °C
Wino musujące, prosecco:	7 °C do 9 °C
Szampan:	5 °C do 7 °C

\* Wino należy przechowywać w temperaturze o 1 do 2 °C niższej, niż zalecana temperatura spożycia, ponieważ wino ogrzewa się przy wlewaniu do kieliszków.

**Wskazówka:** Ciężkie czerwone wina przed spożyciem powinny stać otwarte przez 2–3 godziny, żeby w pełni mogły odetchnąć tlenem, uwalniając w ten sposób swój aromat.

## Dobrze wiedzieć

### ...w komorze mrożenia

Prawidłowe ustawienie temperatury ma decydujące znaczenie dla okresu przydatności produktów spożywczych. Wraz ze spadkiem temperatury ulegają spowolnieniu procesy wzrostu mikroorganizmów. Produkty spożywcze nie psują się tak szybko.

Aby zamrozić świeże produkty spożywcze, wymagana jest temperatura **-18 °C**. Dzięki temu może zostać przedłużony okres trwałości produktów spożywczych i zostaje przy tym zachowana optymalna jakość.

Gdy tylko temperatura wzrośnie powyżej **-10 °C**, rozpoczyna się rozkład przez mikroorganizmy i czas przydatności do spożycia ulega skróceniu. Z tego względu produkty spożywcze rozmrożone częściowo lub całkowicie mogą zostać ponownie zamrożone dopiero wtedy, gdy zostaną przerobione (ugotowane lub upieczone). Wysokie temperatury uśmiercają większość mikroorganizmów.

### Czas przechowywania zamrożonych produktów spożywczych

Produkt spożywczy	Czas przechowywania (w miesiącach)
Lód spożywczy	2 do 6
Chleb, wypieki	2 do 6
Sery	2 do 4
Ryby, tłuste	1 do 2
Ryby, chude	1 do 5
Wędliny, szynka	1 do 3
Dziczyzna, wieprzowina	1 do 12
Drób, wołowina	2 do 10
Warzywa, owoce	6 do 18
Zioła	6 do 10

Podane czasy przechowywania stanowią wartości orientacyjne.

W przypadku mrozonek sklepowych decydujący jest czas przechowywania podany na opakowaniu.

### Wskazówki dotyczące zakupu produktów spożywczych

Najważniejszym warunkiem dla długiego przechowywania jest świeżość produktów spożywczych w momencie ich magazynowania.

Proszę również zwrócić uwagę na datę trwałości i właściwą temperaturę przechowywania.

W miarę możliwości nie przerywać łańcucha chłodzenia, gdy np. transportuje się produkty spożywcze w ciepłym samochodzie.

### **Optymalne przechowywanie wina**

Wina stale nadal się rozwijają w zależności od warunków otoczenia. Zarówno temperatura jak i jakość powietrza mają fundamentalne znaczenie dla trwałości wina.

Dzięki stałej i dostosowanej do wina temperaturze, optymalnej wilgotności powietrza oraz bezzapachowemu otoczeniu, w tym urządzeniu chłodniczym panują optymalne warunki do przechowywania wina.

Dodatkowo urządzenie chłodnicze zapewnia otoczenie niskowibracyjne, tak że proces dojrzewania wina nie jest zakłócany.

### **Jakość powietrza**

Filtry Active AirClean w strefach temperowania wina troszczą się o optymalną jakość powietrza, wiążąc przeszkadzające zapachy.

Filtrowanie powietrza przez filtr Active AirClean gwarantuje, że powietrze pozostaje wolne od kurzu i zapachów.

W ten sposób Państwa wino jest dodatkowo chronione przed ewentualnym przejmowaniem zapachów, ponieważ zapachy mogą przenikać przez korki do wina.

### **Wilgotność powietrza**

Wysoka wilgotność powietrza jest konieczna dla przechowywania butelek z winem z korkami naturalnymi, ponieważ korki naturalne są wówczas zwilżane od zewnątrz. Przy niskiej wilgotności powietrza korki wysychają od zewnątrz i nie mogą więcej szczelnie zamykać butelek. Jeśli do butelki dostanie się tlen, każde wino nieuchronnie się zepsuje.

Aby korki naturalne w butelkach z winem były dodatkowo zwilżane od wewnątrz, przechowywanie butelek z winem na leżąco ma tę zaletę, że również przy dłuższym przechowywaniu korki naturalne pozostają szczelne.

### **Amortyzacja drgań**

Wibracje i poruszanie mają negatywny wpływ na proces dojrzewania wina, co może w efekcie pogorszyć jego smak.

Kompresor z tłumieniem drgań w urządzeniu chłodniczym umożliwia bezwstrząsowe przechowywanie butelek z winem.

Aby zapewnić spokojne przechowywanie innych butelek z winem przy wyjmowaniu wina z chłodziarki, w miarę możliwości wino tego samego rodzaju należy umieszczać obok siebie na jednym ruszcie drewnianym. Ponadto należy unikać piętrowania butelek z winem na ruszcie drewnianym.

### **Ochrona przed promieniowaniem UV**


Światło ultrafioletowe ma negatywny wpływ na trwałość wina. Wino zestarzeje się przedwcześnie. Dodatkowo może dojść do wystąpienia reakcji chemicznych i zmiany smaku wina.

Drzwi szklane z odpornego na promieniowanie UV bezpiecznego szkła chronią wino przed szkodliwym wpływem promieniowania UV.


Dodatkowo dzięki zastosowaniu diod LED w oświetleniu wnętrza można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.




# Dopasowywanie ustawień


## Objaśnienia dotyczące poszczególnych ustawień


Podczas znajdowania się w trybie ustawień , alarm drzwi i inne komunikaty ostrzegawcze są automatycznie wyciszane.


## Włączanie funkcji Tryb Party


Funkcję Tryb Party  należy włączyć ok. 4 godziny przed włożeniem produktów spożywczych.

- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .


Przy włączonej funkcji Tryb Party symbol  świeci się na pomarańczowo.

- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .




Po włączeniu funkcji Tryb Party  następuje automatyczne włączenie:


- funkcji SuperFrost 
- kostkarki do lodu (będą produkowane kostki lodu).


## Włączanie funkcji Tryb Party

Funkcja Tryb Party  wyłącza się automatycznie po ok. 24 godzinach.

Aby zaoszczędzić energię, funkcję Tryb Party można wyłączyć samodzielnie wcześniej, gdy tylko produkty spożywcze zostaną wystarczająco schłodzone lub zostanie wyprodukowana wystarczająca ilość kostek lodu.






- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .

Gdy Tryb Party jest wyłączony, symbol  świeci się na biało.


- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

## Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego

Oświetlenie prezentacyjne w obu strefach temperowania wina można ustawić na różnych poziomach jasności lub całkowicie wyłączyć.

- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .
- Wybrać żądany poziom jasności, przeciągając po pasku segmentowym w lewo lub w prawo (poziom 1–7).
- Aby zupełnie wyłączyć oświetlenie prezentacyjne, przeciągnąć na tyle daleko w lewo, aż pasek segmentowy całkiem zgaśnie.
- Potwierdzić żądany poziom jasności, naciskając pasek segmentowy.
- Alternatywnie: Potwierdzić żądane ustawienie, naciskając palcem .
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .




### Włączanie kostkarki do lodu


 Zagrożenie zdrowia przez skażoną wodę.


Woda, która stoi w przewodach doprowadzających wodę przez dłuższy czas, może być skażona i zagrażać zdrowiu.

Wyrzucić 3 pierwsze partie kostek lodu wyprodukowanych po pierwszym uruchomieniu, ponieważ woda została użyta do pierwszego przepłukania doprowadzenia wody.

To zalecenie obowiązuje to zarówno dla pierwszego uruchomienia, jak również wtedy, gdy kostkarka do lodu była wyłączona przez dłuższy czas (więcej niż ok. 5 dni).

- Zamknąć szufladę na kostki lodu.
- W razie potrzeby przestawić separator w szufladzie na kostki lodu, żeby dostosować ilość miejsca na kostki lodu.
- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .

Przy włączonej kostkarkie do lodu symbol  świeci się na pomarańczowo.

- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

Kostkarka do lodu napełnia się wodą.

Kostki lodu wypadają ze zintegrowanej tacki na kostki lodu do szuflady na kostki lodu.




Gdy tylko szuflada na kostki lodu się napełni, produkcja kostek lodu zostaje automatycznie wstrzymana.


Po pierwszym uruchomieniu może trwać nawet do 24 godzin, zanim pierwsze kostki lodu wypadną z kostkarki do szuflady na kostki lodu.


Po ponownym wyłączeniu i włączeniu kostkarki proces ten trwa maksymalnie 6 godzin.

### Wyłączanie kostkarki do lodu

Jeśli nie chcą Państwo produkować kostek lodu przez dłuższy czas, kostkarkę można zupełnie wyłączyć.

- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .

Przy wyłączonej kostkarkie do lodu symbol  świeci się na biało.



- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

**Wskazówka:** Opróżniać regularnie szufladę na kostki lodu, najpóźniej wtedy, gdy lód nie był odbierany dłużej niż przez tydzień. Dzięki temu zawsze będzie do dyspozycji świeży lód i jednocześnie uniknie się zbrylania kostek lodu.


**Wskazówka:** Gdy kostkarka do lodu jest wyłączona, w szufladzie na kostki lodu można zamrażać produkty spożywcze o maksymalnej wysokości 10 cm.



# Dopasowywanie ustawień

## Włączanie funkcji blokady /


- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .

- Nacisnąć .

Przy włączonej funkcji blokady symbol  świeci się na pomarańczowo.


- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .
- Zamknąć drzwi urządzenia. Dopiero wtedy funkcja blokady  jest aktywna.

## Chwilowa dezaktywacja funkcji blokady /





- Nacisnąć wskazanie temperatury tej strefy temperaturowej, dla której ma zostać przestawiona temperatura.
- Naciskać  przez ok. 6 sekund.


Wskazanie przeskakuje do przestawiania temperatury.


- Dokonać teraz żądanych ustawień.

Po zamknięciu drzwi urządzenia funkcja blokady  zostanie ponownie włączona.


## Całkowite wyłączenie funkcji blokady /



- Nacisnąć .
- Naciskać  przez ok. 6 sekund.
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .

Przy wyłączonej funkcji blokady  świeci się na biało.

- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .


## Włączanie trybu szabasowego


W czasie, gdy tryb szabasowy  jest włączony, nie można dokonywać żadnych zmian w ustawieniach.

- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .

- Nacisnąć .

Symbol  świeci się na pomarańczowo.


- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .


Włączony tryb szabasowy  jest wskazywany na wyświetlaczu przez ok. 3 sekundy.

Następnie wyświetlacz się wyłącza.

Zwrócić uwagę na to, czy drzwi urządzenia są dobrze zamknięte, ponieważ ostrzeżenia optyczne i akustyczne są wyłączone.

## Wyłączenie trybu szabasowego

Funkcja Tryb szabasowy  wyłącza się automatycznie po ok. 80 godzinach.

Funkcję Tryb szabasowy  można także w każdej chwili wyłączyć wcześniej.


- Dotknąć ciemnego wyświetlacza.


Pojawia się .

- Nacisnąć .

Symbol  świeci się na pomarańczowo.





- Nacisnąć ponownie symbol .

Gdy tryb szabasowy jest wyłączony, symbol  świeci się na biało.




- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .




## Zmiana okresu czasu do zastosowania alarmu drzwi


- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się żądany okres czasu z zakresu od 30 sekund do 3 minut: 30 sekund.
- W celu potwierdzenia nacisnąć palcem żądane ustawienie.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

## Pierwsza konfiguracja Miele@home







- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .
- Nacisnąć palcem na żądaną metodę połączenia (APP lub WPS).

Po udanym zalogowaniu na wyświetlaczu pojawia się .







Jeśli połączenie nie mogło zostać utworzone, na wyświetlaczu pojawia się .


- W takim przypadku należy ponownie uruchomić proces.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć .

## Dezaktywacja połączenia Wi-Fi

- Nacisnąć .
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
  - Nacisnąć .
  - Aby dezaktywować połączenie WiFi, nacisnąć .
- Pojawia się .
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć .








## Aktywacja połączenia Wi-Fi

- Nacisnąć .
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
  - Nacisnąć .
  - Aby uaktywnić połączenie Wi-Fi, nacisnąć .
- Pojawia się .
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć .


Gdy połączenie Wi-Fi jest aktywne, na wyświetlaczu pokazywane jest .

# Dopasowywanie ustawień

## Resetowanie konfiguracji sieci







- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .
- Nacisnąć .
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

Wszystkie dokonane ustawienia i wartości wprowadzone dla Miele@home zostają zresetowane.







Połączenie Wi-Fi zostało zdezaktywowane, na ekranie startowym świeci się .

Konfigurację sieci należy przywrócić do stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie chłodnicze, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia chłodniczego. Z urządzenia chłodniczego zostaną usunięte wszystkie dane osobiste. Poza tym poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia chłodniczego.









## Wyłączenie dźwięku przycisków

- Nacisnąć .
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
  - Nacisnąć .
- Przy wyłączonym dźwięku przycisków   świeci się na biało.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć .

## Włączanie dźwięku przycisków

- Nacisnąć .
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
  - Nacisnąć .
- Przy włączonym dźwięku przycisków   świeci się na pomarańczowo.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć .

## Zmiana głośności dźwięków ostrzegawczych i sygnałów dźwiękowych /

- Nacisnąć .
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
  - Nacisnąć .
  - Wybrać żądaną głośność, przeciągając po pasku segmentowym w lewo lub w prawo (poziom 1–7).
  - Aby zupełnie wyłączyć dźwięki ostrzegawcze i sygnały dźwiękowe, przeciągnąć na tyle daleko w lewo, aż pasek segmentowy całkiem zgaśnie.
  - Potwierdzić żądane ustawienie, naciskając pasek segmentowy.
- Przy wyłączonych dźwiękach ostrzegawczych i sygnałach dźwiękowych   świeci się na biało.
- Przy włączonych dźwiękach ostrzegawczych i sygnałach dźwiękowych   świeci się na pomarańczowo.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

### Zmiana jasności wyświetlacza ☀

- Nacisnąć ⚙.
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się ☀.
- Nacisnąć ☀.
- Wybrać żądany poziom jasności, przeciągając po pasku segmentowym w lewo lub w prawo (poziom 1–7).
- Potwierdzić żądane ustawienie, naciskając pasek segmentowy.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem ↩.

### Zmiana jednostek temperatury °C/°F

- Nacisnąć ⚙.
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się °C lub °F.
  - Nacisnąć na °C lub °F, żeby zmienić jednostki temperatury.
- Pojawia się °C lub °F.
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem ↩.

### Wyłączenie trybu pokazowego 📺

- Nacisnąć ⏻.
- Nacisnąć ⚙.
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się 📺.
- Nacisnąć 📺.

Po wyłączeniu trybu pokazowego 📺 urządzenie chłodnicze się wyłącza i musi zostać ponownie włączone.

### Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego 🏠

- Nacisnąć ⚙.
  - Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się 🏠.
  - Nacisnąć 🏠.
- Pojawia się 📺.
- Nacisnąć ✓.

Urządzenie chłodnicze się wyłącza i musi zostać ponownie włączone.

### Aktywacja wskazania filtrów Active AirClean 🌐

- Nacisnąć ⚙.
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się 🌐.
- Nacisnąć 🌐.

Gdy wskazanie filtrów Active AirClean jest aktywne, 🌐 świeci się na pomarańczowo.

- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć ↩.

# Czyszczenie i konserwacja

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia chłodniczego. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne.

Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

## Wskazówki dotyczące środków czyszczących

We wnętrzu urządzenia chłodniczego stosować wyłącznie środki do czyszczenia i konserwacji obojętne dla żywności.

Aby nie uszkodzić powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:


- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osady wapienne
- szorujących środków czyszczących (np. proszki i mlecza do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników

- środków do czyszczenia płyt szklano-ceramicznych (za wyjątkiem czyszczenia frontów szklanych)
- środków do czyszczenia szkła (za wyjątkiem czyszczenia frontów szklanych: lekkie środki do czyszczenia szkła z alkoholem, które nie zawierają żadnych dodatków, np. cytrusowych itp.)
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)
- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.

Do czyszczenia zalecamy czystą gąbką czystą ściereczkę oraz ciepłą wodę z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

## Przygotowanie urządzenia chłodniczego do czyszczenia

- Wyłączyć urządzenie chłodnicze.

Na wyświetlaczu pojawia się  i chłodzenie jest wyłączone.

- Wyjąć butelki z winem z urządzenia chłodniczego i przechować je w chłodnym miejscu.
- Wyjąć produkty spożywcze z komory mrożenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- W razie potrzeby wyjąć do mycia wszystkie elementy, które można wyjąć (patrz rozdział „Wprowadzenie“, punkt „Organizacja wnętrza“).
- Do czyszczenia wyjąć wszystkie elementy, które mogą zostać wyjęte.
- Przed czyszczeniem rusztów drewnianych usunąć z nich listwy opisowe.

## Czyszczenie wnętrza


Czyścić urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu.

W przypadku dłuższego oddziaływania zabrudzeń ich usunięcie może być więcej niemożliwe.

Powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić.

Zabrudzenia najlepiej jest usuwać od razu.

- Wyczyścić wnętrze czystą gąbczastą ściereczką, ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Czyścić regularnie szufladę na kostki lodu.
- Usuwać regularnie resztki lodu i wody z szuflady na kostki lodu.
- Wyczyścić szufladę na kostki lodu, zanim wyłączy się kostkarkę do lodu na dłuższy czas.
- Wszystkie elementy **z drewna** należy czyścić lekko wilgotną ściereczką, **nie może** ona być mokra.

 Niebezpieczeństwo zranień przez nieodpowiednie środki czyszczące.

Przy czyszczeniu listew opisowych (Noteboards) za pomocą środków czyszczących, może dojść do uszkodzenia ich powłoki.

Listwy opisowe należy czyścić tylko czystą wodą.


- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha ręcznikiem kuchennym.
- Aby zapewnić wystarczającą wentylację i uniknąć wytworzenia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić urządzenie chłodnicze otwarte jeszcze przez chwilę.

## Mycie wyposażenia ręcznie lub w zmywarce do naczyń

Następujące elementy powinny być myte wyłącznie **ręcznie**:

- wszystkie szuflady
- akumulatory zimna.

Następujące elementy są przeznaczone do **mycia w zmywarce do naczyń**:

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez zbyt wysokie temperatury zmywania.

Mycie elementów urządzenia w zmywarce do naczyń w temperaturze przekraczającej 55 °C może spowodować, że staną się one niezdatne do użytku i np. ulegną deformacji.

Dla elementów nadających się do mycia w zmywarce wybierać wyłącznie programy zmywania o temperaturze maksymalnej 55 °C.

Elementy plastikowe mogą się przebarwić w zmywarce do naczyń w wyniku kontaktu z barwnikami naturalnymi, zawartymi np. w marchewkach, pomidorach i keczupie. Te przebarwienia nie mają żadnego wpływu na stabilność tych elementów.

- szufelka do kostek lodu
- separator szuflady na kostki lodu
- płyty szklane

## Wymywanie szuflad na mrożonki i płyt szklanych

- Unieść szuflady z przodu, a następnie wyciągnąć je ukośnie do góry.
- Wyciągnąć płyty szklane znajdujące się pomiędzy szufladami na mrożonki.

## Czyszczenie i konserwacja

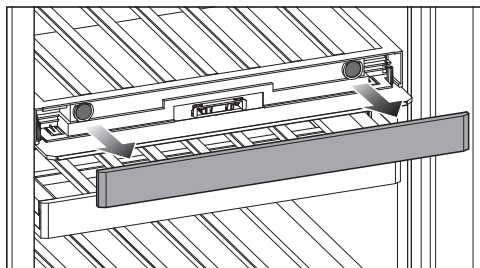
### Zakładanie szuflad na mrożonki i płyt szklanych

- Wsunąć płyty szklane do komory mrożenia.
- Włożyć szuflady na mrożonki do komory mrożenia ukośnie od góry.

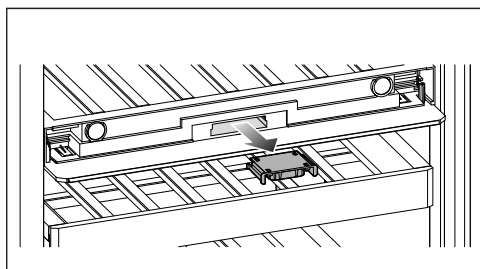
### Wymiana filtrów Active AirClean (filtry zapachów)

Nowe filtry Active AirClean można nabyć w serwisie Miele, w sklepach specjalistycznych lub w sklepie internetowym Miele.

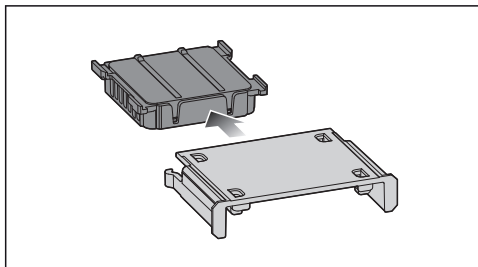
Filtr Active AirClean znajduje się za listwą opisową (Noteboard) pomiędzy strefami temperowania wina.



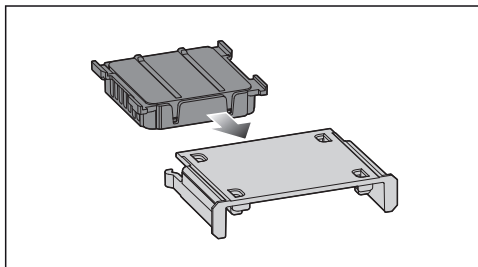
- Ściągnąć listwę opisową.



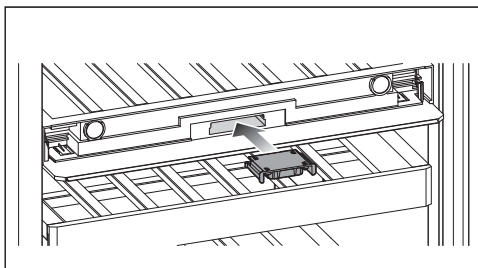
- Wyjąć gniazdo filtra.



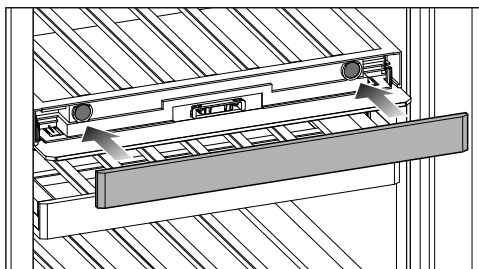
- Wyciągnąć zużyty filtr Active AirClean.
- Wyrzucić zużyty filtr Active AirClean do śmieci mieszanych.



- Założyć nowy filtr Active AirClean w gniazdo.





- Założyć gniazdo z nowym filtrem Active AirClean.



- Założyć listwę opisową.




### Potwierdzenie wymiany filtra Active AirClean

- Nacisnąć na wyświetlaczu symbol .
-  znika z wyświetlacza i licznik czasu zostaje zresetowany.

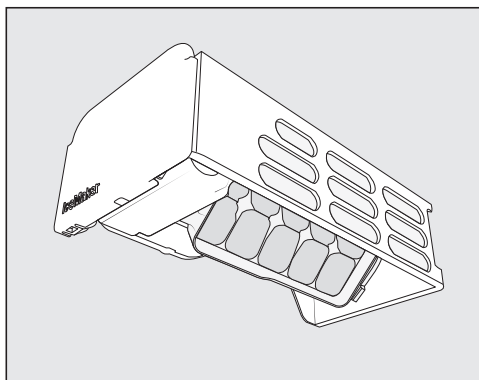
### Czyszczenie tacki na kostki lodu






Tacki na kostki lodu **nie można wyjąć** i dlatego musi zostać umieszczona w pozycji do czyszczenia.

- Włączyć kostkarkę do lodu (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“).
- Opróżnić szufladę na kostki lodu.
- Włożyć całkowicie szufladę na kostki lodu.
- Nacisnąć .
- Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .
- Nacisnąć .

Teraz należy jakiś czas poczekać, aż tacka na kostki lodu zostanie obrócona w pozycję do czyszczenia.



Gdy ruch tacki na kostki lodu zostanie zakończony, na wyświetlaczu pojawia się symbol .

- Wyjąć szufladę na kostki lodu.
- Wyczyścić tackę na kostki lodu i szufladę na kostki lodu letnią wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu zmyć dokładnie czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
- Włożyć szufladę na kostki lodu z powrotem do urządzenia.
- Po czyszczeniu nacisnąć symbol .
- Aby opuścić ten poziom ustawień, nacisnąć palcem .

Słychać, jak tacka na kostki lodu obraca się z powrotem w swoją pozycję wyjściową.

# Czyszczenie i konserwacja

## Czyszczenie frontów urządzenia i ścianek bocznych


W przypadku dłuższego oddziaływania zabrudzeń ich usunięcie może być więcej niemożliwe. Powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić. Zabrudzenia na froncie urządzenia i na ściankach bocznych najlepiej jest usuwać od razu.

Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania i mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Proszę przeczytać informacje w punkcie „Wskazówki dotyczące środków czyszczących“ na początku tego rozdziału.

- Powierzchnie należy czyścić za pomocą czystej ściereczki gąbkowej, ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Do czyszczenia można także zastosować czystą, wilgotną ściereczkę mikrofibrową bez żadnych środków czyszczących.
- Po czyszczeniu zmyć wszystko czystą wodą i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
- Drzwi urządzenia należy czyścić za pomocą środków do mycia szkła.


Front komory mrożenia jest uszlachetniony powłoką wysokiej jakości. Chroni ona przed zabrudzeniami i ułatwia czyszczenie.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń na skutek nieprawidłowego czyszczenia.

Powłoka powierzchni zostanie uszkodzona.

Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej**.

## Czyszczenie uszczelki drzwi

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń na skutek nieprawidłowego czyszczenia.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami uszczelka drzwi może się stać porowata.

Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

## Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić pędzlem lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).



### Po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia chłodniczego.
- Włączyć urządzenie chłodnicze.
- Włożyć butelki z winem do stref temperowania wina.
- Włączyć na jakiś czas funkcję SuperFrost ❄️, żeby komora mrożenia szybko się oziębiła.
- Wsunąć szuflady z mrożonkami do komory mrożenia, gdy tylko temperatura w komorze mrożenia będzie wystarczająco niska.
- Wyłączyć funkcję SuperFrost ❄️, gdy tylko w komorze mrożenia zostanie osiągnięta stała temperatura przynajmniej -18 °C.
- Zamknąć drzwi urządzenia.

### Odmrażanie

#### Odmrażanie stref temperowania wina

Strefy temperowania wina odmrażają się automatycznie.

#### Odmrażanie komory mrożenia

Urządzenie chłodnicze jest wyposażone w system „NoFrost“, przez co odmrażanie komory mrożenia odbywa się automatycznie.

Wytrącająca się z powietrza wilgoć osadza się na parowniku i od czasu do czasu jest automatycznie odmrażana i odparowywana.

Dzięki automatycznemu odmrażaniu komora mrożenia zawsze pozostaje wolna od lodu. Ten szczególny system nie rozmraża produktów spożywczych.

## Usuwanie problemów

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Na stronie [www.miele.pl/serwis](http://www.miele.pl/serwis) można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać urządzenia, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Urządzenie chłodnicze nie chłodzi i oświetlenie wnętrza nie działa przy otwartych drzwiach urządzenia.</b>	Urządzenie nie jest włączone i na wyświetlaczu pokazywane jest ☹. ■ Włączyć urządzenie chłodnicze.
	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka. ■ Włożyć wtyczkę do gniazdka. Przy wyłączonym urządzeniu chłodniczym na wyświetlaczu pokazywane jest ☹.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Urządzenie chłodnicze, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone. ■ Wezwać elektrotechnika lub serwis.
<b>Kompresor włącza się coraz częściej i dłużej, temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b>	Otwory wentylacyjne są zastawione lub zakurzone. ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. ■ Regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne z kurzu.
	Drzwi urządzenia były często otwierane. Lub została dołożona duża ilość produktów spożywczych/wina. ■ Otwierać drzwi urządzenia tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak tylko jest to możliwe. Wymagana temperatura ustawi się z powrotem sama po jakimś czasie.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. Ewentualnie w komorze mrożenia utworzyła się gruba warstwa lodu. ■ Zamknąć drzwi urządzenia.

Problem	Przyczyna i postępowanie
	<p>Wymagana temperatura ustawi się z powrotem sama po jakimś czasie.</p> <p>Jeśli utworzyła się już gruba warstwa lodu, pogarsza się wydajność chłodzenia, przez co wzrasta zużycie energii.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odmrozić urządzenie chłodnicze i je wyczyścić.</li> </ul> <p>Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“, punkt „Miejsce ustawienia“.</li> </ul> <p>Temperatura w urządzeniu chłodniczym jest ustawiona zbyt nisko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skorygować ustawienia temperatury.</li> </ul> <p>Funkcja SuperFrost ❄ w komorze mrożenia jest jeszcze włączona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aby zaoszczędzić energię, funkcję SuperFrost ❄ można wyłączyć samodzielnie wcześniej.</li> </ul>
<p><b>Kompresor włącza się coraz rzadziej i krócej, temperatura w urządzeniu wzrasta.</b></p>	<p>To nie jest usterka. Ustawiona temperatura jest zbyt wysoka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Skorygować ustawienia temperatury.</li> <li>■ Skontrolować temperaturę ponownie po 24 godzinach.</li> </ul> <p>Mrożonki zaczynają rozmarzać.</p> <p>Temperatura otoczenia, dla której urządzenie zostało przystosowane, nie została osiągnięta.</p> <p>Kompresor włącza się rzadziej, gdy temperatura otoczenia jest zbyt niska. Dlatego w komorze mrożenia może się zrobić zbyt ciepło.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“, punkt „Miejsce ustawienia“.</li> <li>■ Podwyższyć temperaturę otoczenia.</li> </ul>
<p><b>Urządzenie chłodnicze jest oblodzone lub we wnętrzu urządzenia tworzy się woda kondensacyjna. Ewentualnie drzwi urządzenia nie zamykają się prawidłowo.</b></p>	<p>Uszczelka drzwi wysunęła się z rowka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest prawidłowo osadzona w rowku.</li> </ul> <p>Uszczelka drzwi jest uszkodzona.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sprawdzić, czy uszczelka drzwi jest uszkodzona.</li> </ul>

## Usuwanie problemów

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Uszczelka drzwi jest uszkodzona lub powinna zostać wymieniona.</b>	Uszczelkę drzwi można wymienić bez narzędzi. ■ Wymienić uszczelkę drzwi. Można ją nabyć w sklepach specjalistycznych lub w serwisie.




















### Ogólne problemy z urządzeniem







Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Wybrana wilgotność powietrza nie ustawia się w dolnej strefie temperowania wina.</b>	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska. ■ Zapewnić temperaturę otoczenia od 19 do 28 °C.
	Została ustawiona zbyt wysoka temperatura w w dolnej strefie temperowania wina. ■ Dla długoterminowego przechowywania wina zalecana jest temperatura między 12 i 14 °C.
	Wilgotność powietrza w otoczeniu jest zbyt niska. ■ Przy bardzo niskiej wilgotności powietrza w otoczeniu może się zdarzyć, że w strefach temperowania wina nie będzie mogła zostać osiągnięta wysoka wilgotność powietrza.
	Wilgotność powietrza w chłodziarce do wina zasadniczo zależy od częstości i czasu otwarcia drzwi, od temperatury otoczenia i wilgotności powietrza w otoczeniu, od załadunku i ustawień urządzenia.
<b>Wypaczają się pręty drewniane na rusztach drewnianych.</b>	Zmiana objętości na skutek wchłaniania wilgoci lub wysychania to typowa właściwość drewna. Zwiększona wilgotność powietrza w chłodziarce do wina powoduje, że części drewniane „pracują”. W pewnych okolicznościach części drewniane mogą się wypaczyć i mogą się pojawić pęknięcia. Sęki i słoje to typowe cechy drewna.
<b>Na etykietach butelek z winem tworzy się pleśń.</b>	W zależności od kleju do etykiet może dochodzić do lekkiego pleśnienia na etykietach. ■ Usunąć dokładnie pleśń. Wyczyścić butelki z winem i usunąć ewentualne resztki kleju.
<b>Na korkach butelek z winem tworzy się biały osad.</b>	Korki uległy oksydacji przez kontakt z powietrzem. ■ Zetrzeć osad za pomocą suchej ściereczki. Osad nie ma żadnego wpływu na jakość wina.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Mrożonka przymarzła.</b>	<p>Opakowanie produktu spożywczego nie było suche przy wkładaniu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Oddzielić mrożonkę za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka łyżki.</li> </ul>
<b>Przy zamrażaniu produktu spożywczego tworzy się kałuża wody.</b>	<p>Temperatura zamrażania produktu spożywczego była niewystarczająco niska.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Do zamrażania produktu spożywczego ustawić temperaturę <b>-18 °C</b>. Zamrażanie będzie jeszcze delikatniejsze, gdy włączy się do tego funkcję SuperFrost ❄️.</li> </ul> <p>Jeśli produkty spożywcze są zamrażane szybko, płyny komórkowe mają mniej czasu na wydostanie się z komórek do przestrzeni międzykomórkowej. Komórki kurczą się w znacznie mniejszym stopniu. Przy rozmrażaniu ta niewielka ilość płynu, która wydostała się wcześniej do przestrzeni międzykomórkowej, może powrócić do komórek, tak że utrata soków jest bardzo niewielka.</p>
<b>Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.</b>	<p>To nie jest usterka. Dźwięk ostrzegawczy został wyłączony w trybie ustawień. Jeśli alarm akustyczny ma znowu zostać włączony:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nacisnąć ⚙️.</li> <li>■ Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się 🔊.</li> <li>■ Nacisnąć 🔊.</li> <li>■ Wybrać żądaną głośność, przeciągając po pasku segmentowym w lewo lub w prawo.</li> <li>■ Potwierdzić żądane ustawienie, naciskając pasek segmentowy.</li> </ul> <p>Przy włączonych dźwiękach ostrzegawczych i sygnałach dźwiękowych wyświetlane jest 🔊 orange.</p>







# Usuwanie problemów

## Komunikaty na wyświetlaczu




Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<b>Na ekranie startowym świeci się , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.</b>	<p>Włączony jest tryb pokazowy.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć .</li><li>■ Nacisnąć .</li><li>■ Przeciągnąć w lewo lub w prawo, aż pośrodku pojawi się .</li><li>■ Nacisnąć .</li></ul> <p>Po wyłączeniu trybu pokazowego  urządzenie chłodnicze się wyłącza i musi zostać ponownie włączone.</p>
<b>Na wyświetlaczu nic nie jest pokazywane. Wyświetlacz jest ciemny.</b>	<p>Tryb szabasowy  jest włączony: Oświetlenie wnętrza jest wyłączone i urządzenie chłodzi.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dotknąć ciemnego wyświetlacza.</li></ul> <p>Pojawia się .</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć .</li></ul> <p>Symbol  świeci się na pomarańczowo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć ponownie .</li></ul> <p>Gdy tryb szabasowy jest wyłączony, symbol  świeci się na biało.</p>
<b>Na wyświetlaczu pokazywane jest , nie można obsługiwać urządzenia.</b>	<p>Funkcja blokady jest włączona.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Odblokować tymczasowo urządzenie chłodnicze lub zupełnie wyłączyć funkcję blokady (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia“, punkt „Tymczasowa dezaktywacja/całkowite wyłączenie funkcji blokady / “).</li></ul>
<b>Na wyświetlaczu świeci się , dodatkowo rozlega się sygnał dźwiękowy.</b>	<p>Wskazanie filtra ActiveAirClean  przypomina o tym, że filtr ActiveAirClean musi zostać wymieniony.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Wymienić filtr ActiveAirClean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Wymiana filtra ActiveAirClean“). Potwierdzić wymianę filtra ActiveAirClean, naciskając symbol  na wyświetlaczu.</li></ul> <p> gaśnie na wyświetlaczu.</p>

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p>Na wyświetlaczu świeci się na żółto symbol  i dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</p>	<p>Szuflada na kostki lodu nie znajduje się w urządzeniu chłodniczym. Po zamknięciu drzwi urządzenia rozlega się sygnał dźwiękowy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nacisnąć  na wyświetlaczu.</li> </ul> <p>Komunikat ostrzegawczy został potwierdzony i sygnał dźwiękowy milknie.</p> <p>Na wyświetlaczu pokazywana jest rzeczywista temperatura panująca aktualnie w urządzeniu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Włożyć szufladę na kostki lodu z powrotem prawidłowo do urządzenia chłodniczego lub wyłączyć kostkarkę do lodu.</li> </ul> <p>Nie zostało zainstalowane przyłącze świeżej wody.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Proszę się upewnić, że przyłącze świeżej wody jest prawidłowo zainstalowane.</li> </ul> <p>Doprowadzenie wody nie jest otwarte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Otworzyć zawór odcinający.</li> </ul> <p>Na wężu wodnym znajduje się załamanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sprawdzić wąż i wymienić uszkodzony wąż wyłącznie na oryginalną część zamienną Miele.</li> </ul> <p>Ciśnienie wody w przyłączy jest zbyt niskie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sprawdzić, czy ciśnienie wody w przyłączy mieści się w zakresie od 150 kPa do 620 kPa (1,5 bar i 6,2 bar).</li> </ul>
<p>Na wyświetlaczu świeci się na żółto  i dodatkowo rozlega się sygnał dźwiękowy.</p>	<p>Szuflada kostkarki do lodu jest pełna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyjąć szufladę i ją opróżnić.</li> </ul>
<p>Na wyświetlaczu świeci się na żółto  i dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy i oświetlenie wnętrza pulsuje światłem.</p>	<p>Został uaktywniony <b>alarm drzwi</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nacisnąć .</li> </ul> <p>Sygnał ostrzegawczy milknie, gaśnie , a oświetlenie wnętrza znowu świeci się stale.</p>






## Usuwanie problemów









Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p><b>W jednej strefie temperowania wina świeci się na czerwono  , dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Został uaktywniony alarm temperurowy, w zależności od ustawionej temperatury w odpowiedniej strefie temperowania wina jest zbyt ciepło lub zbyt zimno.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć  .</li></ul> <p>  gaśnie i milknie dźwięk ostrzegawczy.</p> <p>Na wyświetlaczu temperatury dla odpowiedniej strefy temperowania wina przez ok. 1 minutę miga najwyższa temperatura, jaka dotychczas panowała w strefie temperowania wina. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę panującą w strefie temperowania wina.</p> <p>Migające wskazanie temperatury można wyłączyć wcześniej:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć wskazanie temperatury strefy temperowania wina.</li></ul> <p>Wskazanie najwyższej temperatury zostaje skasowane. Następnie w obszarze wskazań temperatury pojawia się znowu temperatura panująca aktualnie w strefie temperowania wina.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Usunąć stan alarmowy.</li></ul>



Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p><b>W obszarze wskazań temperatury dla komory mrożenia wyświetlany jest na czerwono symbol , dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Został uaktywniony alarm temperaturowy, w zależności od ustawionej temperatury w komorze mrożenia jest zbyt ciepło lub zbyt zimno.</p> <p>Może to mieć na przykład następujące przyczyny:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Drzwi urządzenia były często otwierane.</li> <li>– Zamrażano dużą ilość produktów spożywczych bez włączenia funkcji SuperFrost.</li> <li>– Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania).</li> <li>– Urządzenie chłodnicze jest uszkodzone.</li> </ul> <p>■ Nacisnąć .</p> <p>Komunikat ostrzegawczy został potwierdzony:  gaśnie i sygnał ostrzegawczy milknie.</p> <p>Na wyświetlaczu przez ok. 1 minutę miga najwyższa temperatura, jaka dotychczas panowała w komorze mrożenia. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę w komorze mrożenia.</p> <p>Migające wskazanie temperatury można wyłączyć wcześniej:</p> <p>■ Nacisnąć wskazanie temperatury dla komory mrożenia.</p> <p>Wskazanie najwyższej temperatury zostaje skasowane. Następnie na wyświetlaczu pojawia się znowu aktualna temperatura panująca w komorze mrożenia.</p> <p>■ Usunąć stan alarmowy.</p> <p>■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).</p>




## Usuwanie problemów

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Na wyświetlaczu świeci się na czerwono symbol  i dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Wskazywana jest awaria zasilania: Temperatura w urządzeniu przejściowo wzrosła zbyt bardzo w ciągu ostatnich dni lub godzin, ze względu na brak prądu lub przerwę w zasilaniu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć  .</li></ul> <p>Komunikat błędu został potwierdzony:   gaśnie i sygnał ostrzegawczy milknie.</p> <p>W obszarze wskazań temperatury przez ok. 1 minutę miga najwyższa temperatura, jaka dotychczas panowała w urządzeniu chłodniczym. Następnie wskazanie temperatury zmienia się na aktualną temperaturę.</p> <p>Migające wskazanie temperatury można wyłączyć wcześniej:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nacisnąć wskazanie temperatury.</li></ul> <p>Wskazanie najwyższej temperatury zostaje skasowane. Następnie na wyświetlaczu pojawia się znowu panująca aktualnie temperatura. Urządzenie pracuje dalej z ostatnimi ustawieniami temperatury.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Usunąć stan alarmowy.</li><li>■ W zależności od temperatury należy sprawdzić, czy nie nastąpiło całkowite lub częściowe rozmrożenie produktów spożywczych. Jeśli tak się stało, przed ponownym zamrożeniem rozmrożone produkty należy poddać obróbce termicznej (ugotować lub upiec).</li></ul>

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
<p><b>Na wyświetlaczu świeci się na czerwono , ewentualnie wyświetlany jest kod błędu F z cyframi. Dodatkowo rozlega się dźwięk ostrzegawczy.</b></p>	<p>Wystąpiła usterka.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć dźwięk ostrzegawczy, naciskając  na wyświetlaczu.</li> <li>■ Wezwać serwis.</li> </ul> <p>Do zgłoszenia usterki potrzebny jest wyświetlany kod błędu oraz identyfikator modelu i numer fabryczny posiadanego urządzenia chłodniczego. Te informacje można wywołać bezpośrednio na wyświetlaczu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ W tym celu nacisnąć  na wyświetlaczu.</li> </ul> <p>Na wyświetlaczu pokazywane są wymagane dane urządzenia.</p> <p>Po potwierdzeniu za pomocą  ekran informacyjny znika i zostaje ponownie wyświetlony kod błędu.</p> <p>Urządzenie chłodnicze można również wyłączyć bezpośrednio ze wskazania błędu.</p> <hr/> <p>Wskazywany jest błąd urządzenia: To wskazanie ma zawsze pierwszeństwo i przerywa natychmiast każde ustawienie, które jest akurat przeprowadzane.</p> <p>Błąd urządzenia ma pierwszeństwo przed występującym alarmem drzwi i/lub alarmem temperaturowym.</p>
<p><b>Na wyświetlaczu świeci się na czerwono symbol   i dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.</b></p>	<p>Wystąpiła usterka kostkarki do lodu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć dźwięk ostrzegawczy, naciskając   na wyświetlaczu.</li> <li>■ Wezwać serwis.</li> </ul>

# Usuwanie problemów

## Problemy z kostkarką do lodu


Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Kostkarka do lodu nie daje się włączyć.</b>	Urządzenie nie jest podłączone elektrycznie ew. nie jest włączone. ■ Podłączyć urządzenie z powrotem do zasilania i je włączyć.
<b>Nie można wyłączyć kostkarki do lodu.</b>	Funkcja Tryb Party  jest jeszcze włączona. ■ Wyłączyć funkcję Tryb Party  (patrz rozdział „Dostosowywanie ustawień“, punkt „Wyłączanie funkcji Tryb Party  “).
<b>Kostkarka do lodu nie produkuje żadnych kostek lodu.</b>	Urządzenie chłodnicze lub kostkarka do lodu nie są włączone. ■ Włączyć urządzenie chłodnicze i kostkarkę do lodu. Doprowadzenie wody nie jest otwarte lub odpowietrzone. ■ Otworzyć dopływ wody. ■ Sprawdzić, czy dopływ wody jest odpowietrzony. Szufłada kostkarki nie jest prawidłowo zamknięta. ■ Wsunąć prawidłowo szufładę. Drzwi urządzenia były często otwierane, tak że wzrosła aktywność kompresora i kostkarka do lodu się oblodziła. ■ Drzwi urządzenia należy otwierać tylko w razie potrzeby i tak krótko, jak to możliwe. Temperatura w komorze mrożenia jest zbyt wysoka. ■ Ustawić niższą temperaturę. Ciśnienie wody w przyłączy jest zbyt niskie. ■ Sprawdzić, czy ciśnienie wody w przyłączy mieści się w zakresie od 150 kPa do 620 kPa (1,5 bar i 6,2 bar). <b>Proszę pamiętać, że mogą minąć nawet 24 godziny, zanim zostaną wyprodukowane pierwsze kostki lodu.</b>

## Usuwanie problemów

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Kostki lodu nieprzyjemnie pachną lub smakują.</b>	<p>Kostkarka do lodu znajduje się w ciągłym trybie działania i powinna być regularnie czyszczona.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Przepłukiwać regularnie kostkarkę do lodu oraz doprowadzenie wody, nie spożywając 3 pierwszych partii lodu, lecz je wyrzucając.</li></ul>
	<p>Kostkarka jest bardzo rzadko używana. Lód przy dłuższym przechowywaniu może przejąć zapach i smak innych substancji.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Opróżnić szufladę na kostki lodu, gdy kostkarka nie będzie używana przez dłuższy czas.</li><li>■ Przepłukiwać regularnie kostkarkę do lodu oraz doprowadzenie wody, nie spożywając 3 pierwszych partii lodu, lecz je wyrzucając.</li></ul>
	<p>W komorze mrożenia są przechowywane produkty spożywcze bez opakowania. Lód może przejąć zapach i smak nie zapakowanych produktów spożywczych.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ W komorze mrożenia należy przechowywać wyłącznie zapakowane produkty spożywcze.</li></ul>
	<p>Szuflada na kostki lodu jest zabrudzona.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ W razie potrzeby wyczyścić szufladę na kostki lodu.</li></ul>


# Usuwanie problemów

## Oświetlenie wnętrza

 Niebezpieczeństwo porażenia prądem przez odsłonięte elementy przewodzące prąd elektryczny.










Po zdjęciu pokrywki oświetlenia mogą Państwo wejść w kontakt z elementami przewodzącymi prąd elektryczny.

Nie usuwać pokrywki oświetlenia. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.

 Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.

To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.

Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Nie działa oświetlenie wnętrza.</b>	Urządzenie nie jest włączone. ■ Włączyć urządzenie chłodnicze.
	Tryb szabasowy  jest włączony: Wyświetlacz jest ciemny i urządzenie chłodzi. ■ Dotknąć ciemnego wyświetlacza. Pojawia się  . ■ Nacisnąć  . Symbol  świeci się na pomarańczowo. ■ W trybie ustawień  nacisnąć symbol  . Gdy tryb szabasowy jest wyłączony, symbol  świeci się na białą.
	Oświetlenie wnętrza wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach przy otwartych drzwiach urządzenia ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wystąpiła usterka. ■ Wezwać serwis.
<b>Oświetlenie wnętrza świeci się również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.</b>	To nie jest usterka. Oświetlenie prezentacyjne jest włączone. ■ Aby wyłączyć oświetlenie prezentacyjne, nacisnąć przycisk dotykowy oświetlenia prezentacyjnego  na wyświetlaczu. Przycisk dotykowy  nie świeci się więcej na pomarańczowo.

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Oświetlenie wnętrza pulsuje.</b>	To nie jest usterka. Został uaktywniony alarm drzwi i wraz z sygnałem ostrzegawczym pulsuje oświetlenie wnętrza.

### Przyczyny powstawania hałasu

<p>Urządzenie chłodnicze wydaje podczas pracy różne odgłosy robocze. Przy niewielkiej wydajności chłodzenia urządzenie chłodnicze pracuje oszczędzając energię, ale dłużej. Głośność jest mniejsza. Przy dużej wydajności chłodzenia produkty spożywcze zostaną szybciej schłodzone. Głośność jest większa.</p>
---

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
<b>Prychanie, syczenie</b>	Czynnik chłodniczy jest wtryskiwany do obiegu chłodniczego.
<b>Bulgotanie, chlupotanie, pluskanie</b>	Czynnik chłodniczy przepływa przez rurki.
<b>Warczenie</b>	Urządzenie chłodnicze chłodzi.
<b>Klikanie</b>	Termostat włącza lub wyłącza kompresor.
<b>Szumienie</b>	Wentylator pracuje. Automatyczne otwieranie drzwi otwiera lub zamyka drzwi urządzenia.
<b>Stukanie</b>	W urządzeniu chłodniczym dochodzi do rozprężeń materiałowych.
<b>Terkotanie</b>	Zawory lub kłapy są aktywne.
<b>Brzęczenie (urządzenia chłodnicze ze zbiornikiem wody)</b>	Woda jest pobierana ze zbiornika wody.
<b>Pocieranie (urządzenia chłodnicze z siłownikami drzwi)</b>	Drzwi urządzenia z siłownikiem drzwi są otwierane lub zamykane.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą kompresora i z przepływem nie są możliwe do uniknięcia.	

## Usuwanie problemów

Hałas	Przyczyna i postępowanie
<b>Wibrowanie, klekotanie, brzęczenie</b>	Urządzenie nie jest wypoziomowane. Wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy. Zastosować w tym celu nóżki ustawcze pod urządzeniem chłodniczym.
	Urządzenie chłodnicze dotyka innych mebli lub urządzeń. Odsunąć urządzenie chłodnicze.
	Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują. Sprawdzić wyjmowane elementy i ewentualnie założyć elementy ponownie.
	Butelki lub naczynia się dotykają. Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Uchwyt transportowy kabla (w zależności od modelu) wisi jeszcze na tylnej ściance urządzenia. Usunąć uchwyt transportowy kabla.



Na stronie [www.miele.pl/serwis](http://www.miele.pl/serwis) można uzyskać informacje dotyczące samodzielnie usuwania usterek i części zamiennych Miele.

## Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Serwis Miele można zamówić online pod adresem [www.miele.pl](http://www.miele.pl) w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego lub w zależności od modelu w trybie ustawień w punkcie Informacje **i**.

## Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Pod następującym linkiem <https://eprel.ec.europa.eu/> można znaleźć bazę danych o produktach. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy. Identyfikator modelu dostawcy można znaleźć na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego lub w zależności od modelu w trybie ustawień w punkcie Informacje **i**.

<b>Miele</b>								
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX							
<small>WEINTEMPERERSCHRANK/UNTERTISCHMODELL          MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER TOP          ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN          #P#W#D#T#Z#A#C#O#N#A#T#O#Y#C#S#M#D#E#P#O#T#R#E#U#E#N#C#H#E#R#A#          ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ</small>								
<table border="1"> <tr> <td> <small>Klasse/Class Class/Classe</small>                  SN-ST             </td> <td> <small>Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type</small> </td> <td> <small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacit� Bruta</small>                  XXXX l             </td> <td> <small>Gefriervermogen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capacit� Congeladora</small> </td> </tr> </table>	<small>Klasse/Class Class/Classe</small> SN-ST	<small>Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type</small>	<small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacit� Bruta</small> XXXX l	<small>Gefriervermogen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capacit� Congeladora</small>	<table border="1"> <tr> <td> <small>Nutzhalt NetCapacity</small>                  Tot /R /F /WINE /CHILL             </td> <td> <small>Capac. Util</small>                  Tot /F /C /WIND /CHILL             </td> <td> <b>R600a: XXg</b> </td> </tr> </table>	<small>Nutzhalt NetCapacity</small> Tot /R /F /WINE /CHILL	<small>Capac. Util</small> Tot /F /C /WIND /CHILL	<b>R600a: XXg</b>
<small>Klasse/Class Class/Classe</small> SN-ST	<small>Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type</small>	<small>Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacit� Bruta</small> XXXX l	<small>Gefriervermogen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capacit� Congeladora</small>					
<small>Nutzhalt NetCapacity</small> Tot /R /F /WINE /CHILL	<small>Capac. Util</small> Tot /F /C /WIND /CHILL	<b>R600a: XXg</b>						

## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje można znaleźć w warunkach gwarancji dostarczonych wraz z urządzeniem.

## Akcesoria dodatkowe

---

### **Uniwersalna ściereczka mikro-fazowa**

Ściereczka mikrofazowa jest pomocna przy usuwaniu odcisków palców i lekkich zabrudzeń na frontach ze stali szlachetnej, panelach urządzeń, oknach, meblach, szybach samochodowych itd.

### **Zestaw ściereczek MicroCloth**

Zestaw MicroCloth składa się ze ściereczki uniwersalnej, ściereczki do szkła i ściereczki do polerowania.

Ściereczki są szczególnie wytrzymałe. Dzięki wykonaniu z bardzo gęstej mikro-fazy mają one wysoką zdolność czyszczenia.

### **MicroCloth HyClean**


MicroCloth HyClean to antybakteryjna ściereczka uniwersalna o szczególnie dużej odporności na rozerwanie i zużycie. Może być stosowana na sucho lub na mokro, z lub bez środka czyszczącego.

### **Filtr Active AirClean**

Filtr Active AirClean pomiędzy strefami temperowania wina troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o jego wysoką jakość.

Wyposażenie dodatkowe można zamówić w sklepie internetowym Miele. Te produkty można również nabyć w serwisie Miele (patrz na końcu tej instrukcji użytkownika) lub w sklepach specjalistycznych Miele.


## Miejsce ustawienia

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wysoką wilgotność powietrza. Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat.

Ta woda kondensacyjna może doprowadzić do korozji zewnętrznych ścianek urządzenia.


Ustawić urządzenie chłodnicze w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po ustawieniu, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zostały zachowane zalecane przekroje wentylacyjne.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzenia przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar urządzenia chłodniczego.

Nie stawiać urządzeń emitujących ciepło jak np. minipiekarniki, kuchenki dwupalnikowe lub tostery na urządzeniu chłodniczym.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez otwarty ogień.

Otwarty ogień może spowodować pożar urządzenia chłodniczego.

Trzymać otwarty ogień, jak np. świecę, z daleka od urządzenia chłodniczego.

Zalecane jest suche, dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii urządzenia chłodniczego wzrasta, jeśli jest ono ustawione w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piecyka lub innego źródła ciepła.

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy ustawianiu urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i przewód zasilający nie mogą dotyczyć tylnej ścianki urządzenia chłodniczego, ponieważ mogłyby one zostać uszkodzone przez wibracje urządzenia chłodniczego.
- Także inne urządzenia nie mogą być podłączone do gniazd znajdujących w obszarze tylnej ścianki urządzenia.
- Przy ustawianiu urządzenia chłodniczego zwrócić uwagę na to, żeby nie przytrzasnąć ani nie uszkodzić kabla przyłączeniowego.
- Nie umieszczać ani nie używać w obszarze tylnej ścianki urządzenia gniazd wielokrotnych lub listew zasilających ani innych urządzeń elektronicznych (jak np. transformatory oświetleniowe).
- Podłoga w miejscu ustawienia musi być wypoziomowana i płaska i musi się znajdować na tej samej wysokości co sąsiadująca podłoga.

# Instalowanie


## Klasa klimatyczna

Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 do 32 °C
N	16 do 32 °C
ST	16 do 38 °C
T	16 do 43 °C
SN-ST	10 do 38 °C
SN-T	10 do 43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora. Może to doprowadzić do podwyższenia temperatury w urządzeniu i w efekcie do wyrządzenia szkód.

## Wymagania wentylacyjne

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy urządzenie chłodnicze nie jest wystarczająco wentylowane, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.


Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych.

Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia chłodniczego ogrzewa się. Dlatego musi być zapewnione swobodne prowadzenie powietrza (patrz również rozdział „Wymiary urządzenia“).

## Ustawianie kilku urządzeń chłodniczych obok siebie

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez kondensat na zewnętrznych ściankach urządzenia.

Przy wysokiej wilgotności powietrza pomiędzy zewnętrznymi ściankami urządzeń chłodniczych może się osadzić kondensat i doprowadzić do korozji.

Zasadniczo nie należy ustawiać **żadnych** urządzeń chłodniczych **bezpośrednio** obok siebie z innymi urządzeniami chłodniczymi.

Pomiędzy urządzeniami chłodniczymi należy zachować odstęp o wielkości przynajmniej 70 mm.

## Ustawienie side-by-side

Państwa urządzenie chłodnicze może zostać ustawione po lewej stronie obok kolejnego urządzenia chłodniczego/ chłodziarki do wina, ponieważ jest ono wyposażone w zintegrowane grzanie w prawej ściance bocznej (patrz rozdział „Wymiary urządzenia“).


Do urządzenia chłodniczego jest dołączony zestaw montażowy side-by-side. Dołączona instrukcja montażu opisuje, jak urządzenia chłodnicze mogą zostać ustawione obok siebie.

**Wskazówka:** Proszę się dowiedzieć u swojego sprzedawcy, jakie kombinacje są możliwe z Państwa urządzeniem chłodniczym.

## Przekładanie zawiasów drzwi

Urządzenie jest dostarczane z lewymi zawiasami. Jeśli zachodzi potrzeba otwierania drzwi na prawą stronę, wówczas należy przełożyć zawiasy (patrz dołączona instrukcja montażu).

**Wskazówka:** Aby podczas zamiany zawiasów ochronić drzwi urządzenia i podłogę przed uszkodzeniami, rozłożyć odpowiednią podkładkę na podłodze przed urządzeniem chłodniczym.

 Niebezpieczeństwo odniesienia zranień i wyrządzenia uszkodzeń przez wysoki ciężar drzwi.

Jeśli zamiana zawiasów drzwi jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

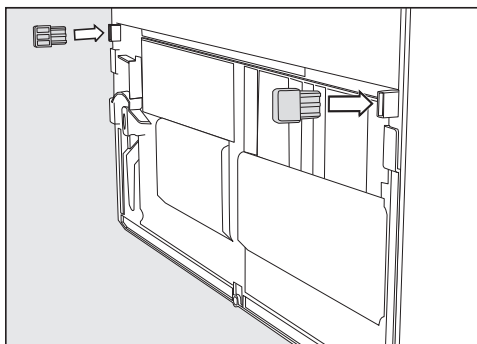
Zawiasy należy bezwzględnie przekładać z pomocą drugiej osoby.

# Instalowanie

## Montaż przyściennych elementów dystansowych dostarczonych wraz z urządzeniem

Zastosować elementy dystansowe, żeby osiągnąć deklarowane zużycie energii oraz uniknąć wytwarzania wody kondensacyjnej przy wyższych temperaturach otoczenia. Z zamontowanymi elementami dystansowymi głębokość urządzenia chłodniczego zwiększa się o ok. 15 mm.

Jeśli elementy dystansowe nie zostaną zastosowane, nie ma to żadnego wpływu na funkcjonalność urządzenia chłodniczego. Przy mniejszym odstępie od ściany zwiększa się jednak w nieznacznym stopniu zużycie energii.



- Zamontować elementy dystansowe na tylnej ściance urządzenia chłodniczego na dole po lewej i po prawej stronie.

## Ustawianie urządzenia chłodniczego

⚠ Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przez przechylenie urządzenia chłodniczego.

Gdy urządzenie chłodnicze jest ustawiane przez jedną osobę, zwiększa się ryzyko zranień i uszkodzeń.

Bezwzględnie ustawiać urządzenie chłodnicze z pomocą drugiej osoby.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez uderzenie drzwi urządzenia.

Drzwi urządzenia mogą uderzyć o ścianę pomieszczenia i zostać w ten sposób uszkodzone. W przypadku drzwi szklanych uszkodzone szkło może doprowadzić do zranień. Zabezpieczyć drzwi urządzenia przed uderzeniem, np. przez filcowe odbojniki na ścianie pomieszczenia.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia podłogi.

Przesuwanie urządzenia chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia podłogi.

Przesuwać urządzenie ostrożnie na delikatnych podłogach.

W celu ułatwienia ustawienia, na górze z tyłu urządzenia chłodniczego znajdują się uchwyty transportowe, a na dole rolki transportowe.

**Wskazówka:** Ustawiać urządzenie chłodnicze wyłącznie w stanie niezaludowanym.

- Ustawić urządzenie chłodnicze od razu możliwie blisko przewidzianego miejsca ustawienia.

- Podłączyć urządzenie chłodnicze do sieci elektrycznej, zgodnie z opisem w rozdziale „Podłączenie elektryczne“.
- Przesunąć urządzenie ostrożnie na przewidziane miejsce ustawienia.
- Ustawić urządzenie chłodnicze elementami dystansowymi (jeśli są zamontowane) lub tylną ścianką bezpośrednio przy ścianie.

## Wyrównywanie urządzenia chłodniczego

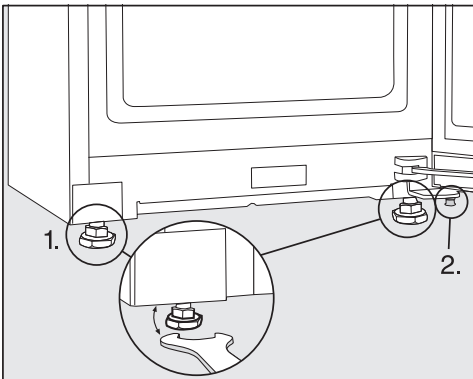
**⚠** Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez wypadnięcie drzwi urządzenia lub przechylenie urządzenia chłodniczego.

Jeśli dodatkowa nóżka ustawcza w dolnej podstawie zawiasu nie przylega prawidłowo do podłogi, drzwi urządzenia mogą wypaść lub urządzenie chłodnicze może się przechylić.

Wykręcić nóżkę ustawczą za pomocą dostarczonego klucza płaskiego, tak żeby nóżka ustawcza oparła się na podłodze.

Następnie wykręcić nóżkę jeszcze o kolejne ćwierć obrotu.

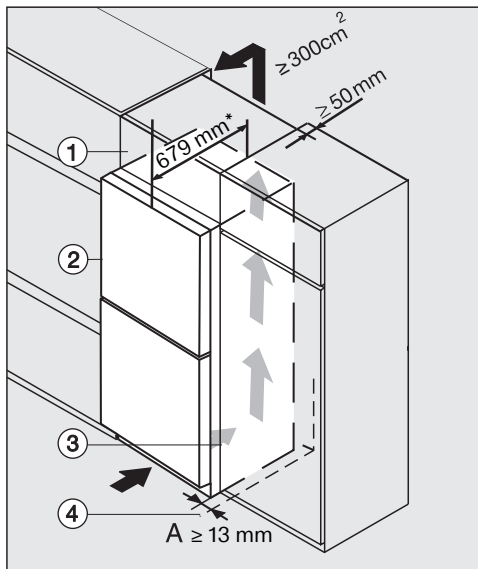
1. Ustawić przednie nóżki ustawcze.
2. Wykręcić dodatkową nóżkę ustawczą na tyle, tak żeby nóżka ustawcza oparła się na podłodze. Następnie wykręcić nóżkę jeszcze o kolejne ćwierć obrotu.



# Instalowanie

## Integracja urządzenia chłodniczego w ciągu kuchennym

Urządzenie chłodnicze może zostać obudowane szafkami kuchennymi.



- ① Nadstawka
- ② Urządzenie chłodnicze, głębokość drzwi = 79 mm
- ③ Szafka kuchenna
- ④ Ściana

\* w przypadku urządzeń chłodniczych z zamontowanymi przyściennymi uchwytnymi dystansowymi głębokość urządzenia zwiększa się o ok. 15 mm.

⚠ Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy urządzenie chłodnicze nie jest wystarczająco wentylowane, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację urządzenia chłodniczego. Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych.

Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Im większy przekrój wentylacyjny, tym bardziej energooszczędnie pracuje kompresor.



- Ustawić urządzenie chłodnicze obok szafki kuchennej.
- Front urządzenia musi wystawać przynajmniej o grubość drzwi w stosunku do frontów szafek kuchennych. Dzięki temu drzwi urządzenia będzie można bez problemu otwierać i zamykać.
- Przy ustawieniu urządzenia chłodniczego obok ściany ④, pomiędzy ścianą ④ i urządzeniem chłodniczym ② wymagane jest zachowanie dystansu od strony zawiasów (A).
- W celu wyrównania urządzenia do wysokości zabudowy kuchennej, nad urządzeniem chłodniczym można zamontować odpowiednią nadstawkę ①.

Przez całą szerokość nadstawki musi być pozostawiony kanał wylotowy o głębokości 50 mm.

Przekrój wentylacyjny pod sufitem pomieszczenia musi wynosić przynajmniej 300 cm<sup>2</sup>, żeby ogrzane powietrze mogło być bez przeszkód odprowadzane.

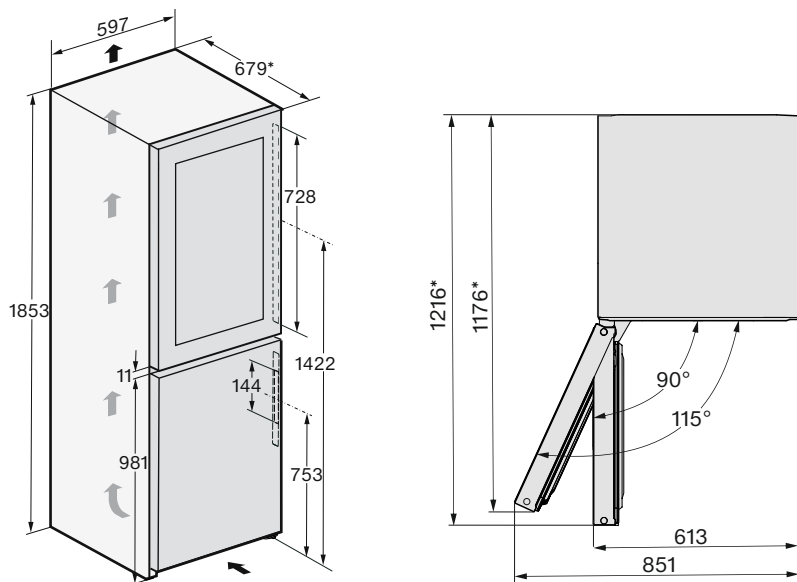
# Instalowanie

## Wymiary urządzenia

### Wymiary montażowe/Widok z góry

Wszystkie wymiary podane są w mm.

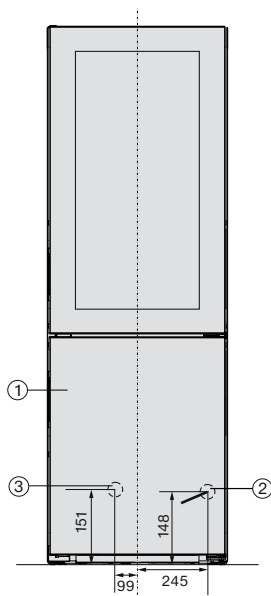
Prawidłowe działanie urządzenia chłodniczego jest zagwarantowane wtedy, gdy podane wymiary przekrojów wentylacyjnych są swobodnie zachowane.



\* Wymiar bez zamontowanych elementów dystansowych. Jeśli zostaną zastosowane dołączone elementy dystansowe, głębokość urządzenia zwiększy się o 15 mm.

## Przyłącza

Wszystkie wymiary podane są w mm.



- ① Widok z przodu
- ② Przewód przyłączeniowy, długość = 2000 mm  
Dłuższy przewód przyłączeniowy jest do nabycia w serwisie Miele.
- ③ Przyłącze wodne, długość = 2000 mm

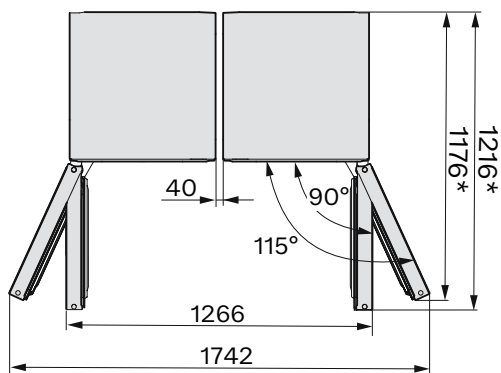
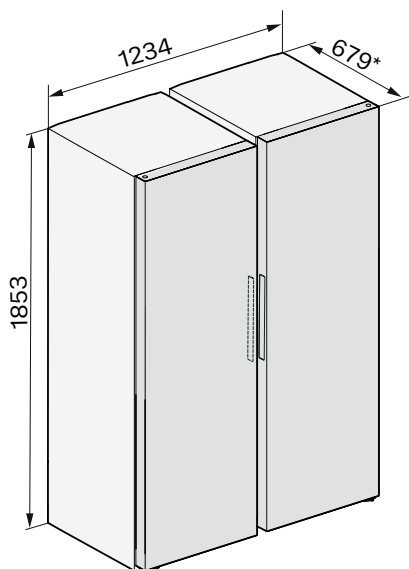
# Instalowanie

## Wymiary instalacyjne/Widok z góry Side-by-Side

Dalsze informacje można znaleźć w tym rozdziale w punkcie „Ustawianie kilku urządzeń chłodniczych obok siebie” oraz w instrukcji montażu, dołączonej do zestawu montażowego Side-by-Side.

Wszystkie wymiary podane są w mm.


Prawidłowe działanie chłodziarki do wina/urządzenia chłodniczego jest zagwarantowane wtedy, gdy podane wymiary przekrojów wentylacyjnych są swobodnie zachowane.



\* Wymiar bez zamontowanych elementów dystansowych. Jeśli zostaną zastosowane dołączone elementy dystansowe, głębokość urządzenia zwiększy się o 15 mm.


## Podłączenie do świeżej wody

### Wskazówki dotyczące podłączenia do świeżej wody


 Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń przez nieprawidłowe podłączenie.

Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną zranień i/lub szkód rzeczowych.

Podłączenie do świeżej wody może zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

 Odłączyć urządzenie chłodnicze od sieci elektrycznej, zanim przystąpi się do podłączenia urządzenia chłodniczego do doprowadzenia świeżej wody.

Zamknąć doprowadzenie wody, zanim przystąpi się do podłączenia urządzenia chłodniczego do doprowadzenia świeżej wody.

 Zagrożenie zdrowia i ryzyko uszkodzeń przez zanieczyszczoną wodę.

Jakość doprowadzanej wody musi spełniać wymagania dotyczące wody pitnej, obowiązujące w kraju użytkowania urządzenia chłodniczego.

Podłączyć urządzenie chłodnicze do ujęcia wody pitnej.

Urządzenie spełnia wymagania IEC 61770 i EN 61770.

Podłączenie do doprowadzenia wody musi być dokonane przy zachowaniu obowiązujących w tym zakresie lokalnych przepisów. Również wszystkie urządzenia i instalacje, służące do doprowadzenia wody do urządzenia, muszą spełniać wymagania obowiązujących lokalnie przepisów.

Aby zapewnić bezusterkowe działanie (przepływ, wielkość kostek lodu, poziom hałasu), ciśnienie w przyłączy wody musi wynosić od 150 kPa do 620 kPa (1,5 bar do 6,2 bar).

Jeśli ciśnienie w przyłączy wody jest wyższe niż 620 kPa (6,2 bar), należy zainstalować ciśnieniowy zawór redukcyjny.

Przewód przyłączeniowy wody i wejściowy zawór elektromagnetyczny urządzenia chłodniczego są przystosowane do ciśnienia wody w przyłączy do 1000 kPa (10 bar).

Ze świeżej wody uzyskuje się kostki lodu o nienagannej jakości. Podłączyć wąż bezpośrednio do ujęcia świeżej wody i unikać doprowadzenia wody, w którym woda stoi.

### Podłączanie urządzenia chłodniczego do doprowadzenia wody

Stosować wyłącznie dostarczony wraz z urządzeniem wąż ze stali szlachetnej. Węża ze stali szlachetnej nie wolno skracać, przedłużać ani zastępować innym wężem.

## Instalowanie

Uszkodzony wąż ze stali szlachetnej może zostać wymieniony wyłącznie na oryginalną część zamienną Miele. Wąż ze stali szlachetnej do kontaktu z żywnością można nabyć w sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele lub w sklepach specjalistycznych Miele.

Pomiędzy węzłem ze stali szlachetnej i przyłączem świeżej wody musi się znajdować zawór odcinający, żeby w razie potrzeby można było przerwać dopływ wody. Zwrócić uwagę na to, żeby zawór odcinający był łatwo dostępny również po zabudowie urządzenia chłodniczego.

Zwrócić uwagę na pewność i szczelność połączeń gwintowych.

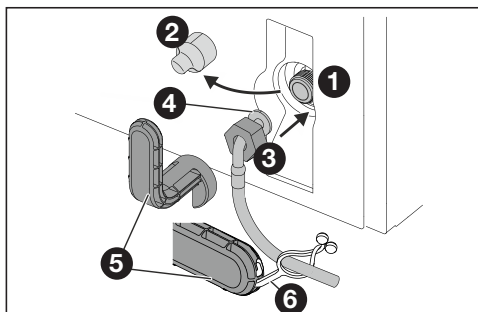
**⚠** Niebezpieczeństwo uszkodzenia węża ze stali szlachetnej.

Zostanie przerwany dopływ wody między zaworem odcinającym a kostką do lodu.

Nie zginać ani nie uszkadzać węża ze stali szlachetnej.

Do podłączenia do doprowadzenia wody wymagany jest zawór odcinający z gwintem metrycznym R3/4.

Zawór magnetyczny ① znajduje się na dole z tyłu urządzenia chłodniczego. Zawór magnetyczny również ma gwint metryczny R3/4.



- Zdjąć pokrywkę ② z zaworu magnetycznego ①.
- Zsunąć nakrętkę ③ do końca poprzez zakrzywioną końcówkę węża ④ i przytrzymać nakrętkę ③.

**⚠** Niebezpieczeństwo uszkodzenia zaworu magnetycznego.

Zwoje gwintu zaworu magnetycznego mogą zostać zniszczone.

Żałować ostrożnie nakrętkę i nakręcić nakrętkę równo na gwint.

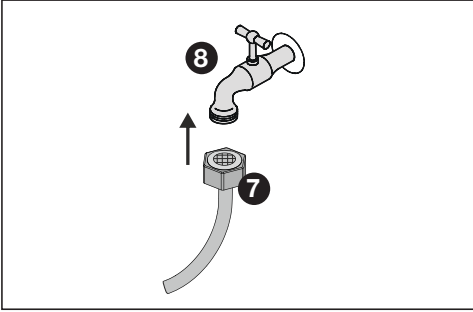
- Żałować ostrożnie nakrętkę ③ na zawór magnetyczny ① i przytrzymać nakrętkę.
- Nakręcić nakrętkę ③ równo na gwint, aż nakrętka ③ będzie pewnie i mocno osadzona.

**⚠** Niebezpieczeństwo zranień przez uszkodzone narzędzie pomocnicze.

Dołączone narzędzie pomocnicze w wyniku oddziaływania bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur może stać się porowate lub złamać się i spowodować rany cięte.

Przechowywać narzędzie pomocnicze wyłącznie w temperaturze pokojowej.

- Dociągnąć nakrętkę ③ za pomocą dostarczonego narzędzia pomocniczego ⑤ w kierunku ruchu wskazówek zegara.



- Zamocować teraz wąż ze stali szlachetnej za pomocą nakrętki ⑦ do zaworu odcinającego ⑧.
- Dociągnąć nakrętkę ⑦ za pomocą dostarczonego narzędzia pomocniczego ⑤ w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Zaczepić wypustkę ⑥ w narzędziu pomocniczym ⑤ i zamocować narzędzie na węźle stalowym do przechowywania.
- Otworzyć powoli zawór odcinający ⑧ i sprawdzić cały system wodny pod kątem szczelności.

# Instalowanie

## Podłączenie elektryczne

Urządzenie chłodnicze może zostać podłączone do gniazda ochronnego wyłącznie za pomocą dostarczonego przewodu przyłączeniowego.


Ustawić urządzenie chłodnicze w taki sposób, żeby gniazdo było łatwo dostępne. Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.

**⚠** Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.

Zasilanie urządzenia chłodniczego za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przeciążenia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie obwodu elektrycznego, do którego przyłączone jest urządzenie chłodnicze, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu .

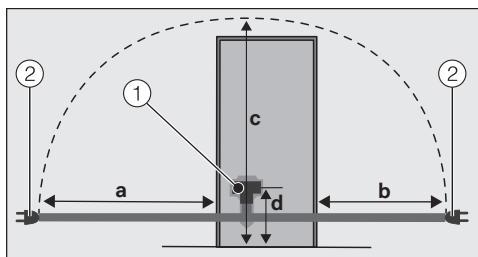
Uszkodzony przewód przyłączeniowy może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny przewód przyłączeniowy takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia są zamieszczone w tej instrukcji użytkownika lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektryka.

Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niesynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest zgodność systemu zasilania ze specyfikacją EN 50160 lub porównywalną.

Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być zapewnione w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji. Patrz np. aktualne wydanie VDE-AR-E 2510-2.

## Wymiary przyłączeniowe



Tył lodówki/chłodziarki do wina

- ① Wtyczka urządzenia
- ② Wtyczka sieciowa

a	b	c	d
1800 m	1400 m	2100 m	200 m
m	m	m	m

## Podłączanie urządzenia chłodniczego

- Podłączyć wtyczkę urządzenia.

Zwrócić uwagę na to, żeby wtyczka urządzenia dobrze się zatrzasnęła.

- Włożyć wtyczkę sieciową urządzenia chłodniczego do gniazdka.

Urządzenie chłodnicze jest teraz podłączone do sieci elektrycznej.



Niniejszym Miele oświadcza, że ta lodówka-zamrażarka spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Produkty, Pobieranie, na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl)
- Serwis, Materiały informacyjne, na stronie <https://miele.pl/manual> przez podanie nazwy produktu lub numeru fabrycznego

Częstotliwość	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
---------------	----------------------------

Maksymalna moc nadawania	< 100 mW
--------------------------	----------

## Prawa autorskie i licencje

---

Do obsługi i sterowania modułem komunikacyjnym Miele używa oprogramowania własnego lub obcego, które nie jest objęte tak zwaną licencją open source. To oprogramowanie i jego elementy są chronione prawem autorskim. W związku z tym należy respektować prawa autorskie Miele i osób trzecich.

Ponadto moduł komunikacyjny zintegrowany w urządzeniu zawiera również elementy oprogramowania, objęte licencją open source. Informacje dotyczące elementów objętych licencją open source, adnotacje o prawach autorskich, kopie każdorazowo obowiązujących warunków licencyjnych i ewentualnie inne informacje można wywołać lokalnie po wpisaniu adresu IP do przeglądarki internetowej ([http\[s\]://<adres ip>/Licenses](http[s]://<adres ip>/Licenses)). Podane tam warunki odpowiedzialności i gwarancji obowiązujące w ramach licencji open source mają zastosowanie wyłącznie w stosunku do właścicieli praw autorskich.

Miele Sp. z o.o.  
ul. Czerniakowska 87A  
00-718 Warszawa  
Tel. 22 335 00 00  
[www.miele.pl](http://www.miele.pl)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Niemcy

KWNS 4784 ...

pl-PL

M.-Nr 12 547 700 / 00